

AMPURDAN

Figueras, 13 de julio de 1977

Año XXXIV – Núm 1.761

Depósito Legal, GE. 57-1958

Precio: 15 Pesetas



l'Apocalipsis a Figueres

Portada del llibre, valorat en més de vuitanta milions de pessetes i que resta exposat a la nostra ciutat



La larga hilera de coches enfoca hacia las playas. Ha llegado el verano.

**Nuevo Gobernador Civil
de la provincia**

**La festa de la
Mare de Déu del Carme**

**Empordà/exprés,
entrevista a Marina
Rosell, Basilio, Micky
y Joseph Forest**

GARAGE CENTRAL

Y SU TITULAR

D. CARLOS GARDELLA GUILLAUMES

Tienen la satisfacción de comunicar a sus clientes y amigos, la confianza con que han sido distinguidos por **FORD ESPAÑA S.A.** al haber sido nombrado **CONCESIONARIO OFICIAL** para **FIGUERAS Y COMARCA** de todos sus productos



INFORMACION Y VENTAS:

Rutlla, 13 y Caamaño, 16.

Teléfono 50 06 67

FIGUERAS

INSTALACIONES PROVISIONALES

Director:José M.^a Elorduy**Subdirector:**

Nuria Munarriz

Redactor Jefe:José M.^a Bernils**Redactores:**José M.^a Bernils Jr.

Joaquín Crumols

José Fajol

M.^a Teresa Gellis

Juan de Genover

José M.^a Gumbau

Alberto Planas

Pedro Prada

Narciso Sala

Esteban Vila

Colaboradores:

Pere Font

Joaquín Gironella

Juan Morales

Manuel Pont

Josep Puigmal

M.^a Isabel Rey**Dibujante:**

Juan Cos

Fotógrafo:

Torner

Diseños:

Carmen Reixach

Delegado asuntos económicos:

José Luis Torres

Administrador:

Miguel Grau Prats

Redacción y Administración:

c/. Juan Maragall, 18

Teléfono 50 07 39

Imprime:

Gráficas Montserrat

c/. Esperanza, 6

Teléfono 50 03 44

Edita:

M.C.S.E.

Depósito legal:

GE. 57-1958

EL GENIO

Se le ha llamado "libro-catedral". Se le ha llamado Obra Maestra. Y monumento y maravilla y muchas cosas más. Y todo es cierto. Y está en Figueras. Como primera etapa —privilegio— de un posible recorrido por otras salas de arte españolas. Que merece la pena visitarlo es algo por encima de toda duda. Pero también es cierto que hay que ir con el espíritu preparado para la sorpresa. para la admiración. Para el pasmo incluso. Porque lo que cuelga de las paredes de la galería de la Cúpula no son simplemente unos cuadros, sino las páginas de un libro. Unas páginas que son, cada una, una obra de arte. Por la categoría universal de los pintores y escritores que lo hicieron posible. Porque en un mundo donde la importancia de un libro se mide por los miles, por los millones de ejemplares, el Apocalipsis es un libro único en su tirada. Irrepetible. Fuera de toda norma e incluso fuera de toda lógica.

Tenia que ser así, porque el genio es siempre nuevo y creador. No se repite a sí mismo. Nace y muere en su misterio.

Uno puede pasar de un pergamino a otro de admiración en admiración, de sorpresa en sorpresa. Uno puede pararse ante la cubierta monumental, y adivinar a Buffet, a Dalí, a Tremois, a Leonor Fini, a Mathieu o Zadkine, los creadores directos de estas pinturas que ilustran el texto misterioso de San Juan. Y seguramente se le pasará por alto, el hombre que ha hecho posible que este libro, escrito en griego, en la remota isla de Patmos, en el ya lejano año 97 de nuestra era, vuelva a ser rigurosa actualidad.

Quizás porque el señor Foret no estará ya en la sala. Seguramente porque, aunque estuviera, nadie adivinaría que detrás de este francés afable, sencillo, silencioso, se encuentra un auténtico genio. Un fuera de serie que ha sido capaz de poner en marcha y mantener en movimiento a un grupo de escritores y pintores representativos del Arte y del pensamiento de nuestro tiempo.

El señor Foret podría ser, en razón de toda justicia, la página ciento cincuenta y dos de este libro único. Porque sólo una visión editorial más allá de toda lógica, sólo una tenacidad a prueba de lo que parece más absurdo, sólo una sensibilidad por encima de cualquier desmayo y una fe —en Dios y en los hombres— que le sobrepasa, es capaz de lanzarse a una aventura semejante.

Cuando se escriban nuevos capítulos de la vieja historia del libro, habrá que hablar de este Apocalipsis que ahora se exhibe en Figueras. Y habrá que hablar de este editor, Joseph Foret, porque este hombre ya ha entrado en la historia.

El sonríe como un niño. Y habla bajito, suavemente, como si tuviera miedo de escucharse a sí mismo. Como si no hubiera hecho nada.

Pero por sus ojos claros se escapa la riqueza de todo su mundo interior lleno de fuerza, de claridad también.

Impresionante, en su grandiosidad, el Apocalipsis.

Impresionante, en su sencillez, Joseph Foret.

Por Figueras ha pasado un genio.



Más seguridad
en el Ampurdán
desde Julio 1977...

Y ahora el 127. 4 puertas,
que completa la familia del

SEAT
127

140 Km/h.

80 % espacio útil

5 plazas

maletero 365 dm³

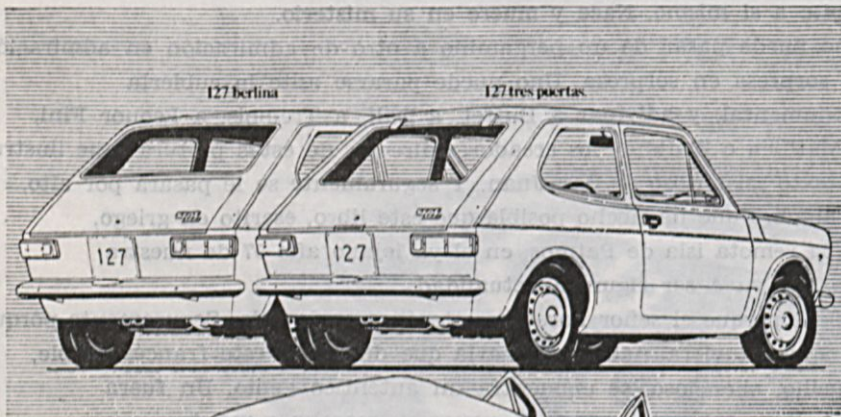
o más de 1.000 dm³

carrocería reforzada

suspensión independiente

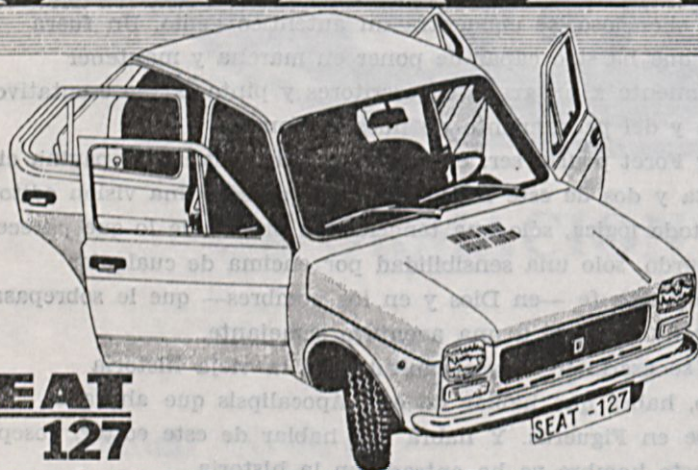
doble circuito de frenos

neumáticos radiales



127 berlina

127 tres puertas



SEAT
127

4 puertas para 5 cómodas plazas.

En AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.

«AUTOFISA»

SERVICIO OFICIAL SEAT - FIAT

Vilallonga, 4 - 6 y 15 - Tel. 501915 - FIGUERAS

d'arxiu.

El primer intent d'inclinar la República, proclamada l'any 1931, cap a la dreta va tenir lloc la nit del 10 d'agost. En el mateix es va fer ús de la violència i va prendre la forma tradicional del pronunciament. El cap visible fou el general Sanjurjo, el qual es recolzava amb els monàrquics i amb els oficials retirats per les reformes d'Azaña. Però al declarar-se una vaga general per part dels treballadors, els oficials varen vacillar i aleshores Sanjurjo va haver de reconèixer la seva derrota i va ser detingut mentre fugia a Portugal. Aquest fracàs va reforçar la posició del Govern i l'entusiasme republicà.

La publicació local "Libertad", òrgan del Partit Republicà Federal i del Radical, en el seu número del dia 13 d'agost de 1932, dóna la següent notícia:

"Al tenerse noticia en nuestra ciudad del intento audaz y traidor de la reacción contra la República, todo el pueblo figuerense republicano fue en manifestación al Ayuntamiento, de adhesión a la República.

Los comités de los Centros republicanos figuerenses, enviaron la expresión de su protesta contra los traidores a la República y su confraternidad al Gobierno para que castigue con toda severidad de la ley a los culpables y perturbadores.

En la sesión del Ayuntamiento, a propuesta del líder de la mayoría, Sr. Puig Pujades, se acordó por unanimidad y aclamación, condenar la rebelión de los enemigos de la República y que se les aplique la ley.

A continuación el Sr. Pascual Pascual dijo: Que si mil votos tuviera los uniría a la proposición del Sr. Puig; si mil vidas las daría en defensa de la República".

M.^a Teresa GELIS

Sintonitzeu,

Radio Popular de Figueres...

és cosa nostra.

Crédito para el Hogar del Jubilado - Terrenos para un nuevo colegio en la carretera de Llers

Bajo la presidencia del alcalde D. Pedro Giró Brugués se celebró el Pleno ordinario correspondiente al mes de julio; entre los acuerdos destacan los siguientes:

Dar cuenta de la concesión, por el Banco de Crédito Local, de un crédito de 38.617.877,16 Ptas. para la construcción de un Hogar del Jubilado, locales sociales y Casa de Cultura. Se acordó iniciar los trámites de subasta para la construcción urgente para la construcción urgente de dicho edificio.

El funcionamiento y acabados interiores del Hogar del Jubilado corre

a cargo, en su totalidad, del Estado.

Se aprobaron diversas ordenanzas fiscales y se adaptaron algunas de las vigentes a la normativa dictada recientemente por la Dirección General de Administración Local.

Por renuncia del Agente Ejecutivo del Ayuntamiento, D. José M. Tarrés se acordó adjudicar provisionalmente dicho cargo a D. Narciso Soler Fábrega hasta la convocación del preceptivo concurso.

Se aprobó la propuesta para conseguir el funcionamiento y financiación de la Guardería Infantil Laboral para el ejercicio de 1977.

Se aprobó el pliego de condiciones del concurso para contratar los servicios del Matadero Municipal.

Se dio cuenta de un oficio de la Delegación Nacional del Instituto Nacional de Previsión denunciando el contrato para la asistencia sanitaria de los funcionarios del Ayuntamiento y nombrar a los Tenientes de Alcalde de Hacienda y Gobernación, señores Cristau y Fajol, para que conjuntamente con los funcionarios, teniendo en cuenta sus aspiraciones y necesidades, se interese al Instituto Nacional de Previsión un modelo de contrato para dicho estudio.

Se aprobaron varios expedientes de devolución fianzas.

A propuesta de la Comisión de Gobernación y conforme a los deseos de los familiares de la desaparecida D.^a M. Angeles Vayreda Trullol, se acuerda denominar "carrer Maria Angels Vayreda" al que actualmente es conocido por Matadero Viejo.

Se aceptó la donación, por escritura notarial, de D. Joseph Lewis Pellicer de un retrato de Juan Pellicer, del artista Ramón Casas, y de un libro de apuntes al natural y a lápiz de D. José Luis Pellicer, en varias láminas sueltas, que cede a la ciudad con destino a Museo del Ampurdán. Se agradece al interesado, en nombre de la ciudad, dicha donación y se felicita a D.^a Alicia Viñas por las gestiones realizadas para conseguirlo.

Por el ser el primer Pleno celebrado después de las elecciones legislativas del 15 de junio, a propuesta de la Alcaldía Presidencia, la Corporación Municipal aprobó una declaración referente al desarrollo de la Ley de Reforma Política y del resultado de dichas elecciones, cuyo contenido íntegro fue entregado a los medios informativos la semana pasada.

Por último, ratificando el anterior acuerdo plenario de 14 de abril último, se acuerda poner a disposición del Ministerio de Educación y Ciencia, para la construcción de un nuevo Centro de E.G.B. de 16 unidades, una parcela de 10.000 metros cuadrados ubicada en el lado sur del terreno que este Ayuntamiento adquirió en la calle Avinyonet (Carretera Llers) de extensión 21.870 metros cuadrados, acordándose además la remisión inmediata de la documentación pertinente.

Pulso político

Elecciones municipales para el presente año

Ya lejanas las elecciones constituyentes, la política se centra ahora en dos temas fundamentales: las próximas elecciones municipales y la actuación de los Parlamentarios catalanes.

En el pasado Consejo de Ministros celebrado anteayer lunes se habla extensamente de la Administración local, diciendo que paralelamente al proceso de institucionalización de las regiones el Gobierno afirma su propósito de llevar a cabo una inmediata y amplia descentralización y democratización de la administración española a todos los niveles.

De acuerdo con este principio ha de abordarse la organización, competencia, atribuciones, gestión y administración de las corporaciones locales. En este sentido entiende el Gobierno deben modificarse y completarse las bases del Estatuto de Régimen Local, de acuerdo con los criterios que presiden la nueva etapa política de la sociedad española.

Las normas relativas a la composición y representación de los órganos de gobierno de la vida local, se deberán modificar urgentemente con objeto de que puedan aprobarse las disposiciones electorales que regulen las próximas elecciones municipales,

cuya convocatoria tendrá lugar dentro del presente año.

El Gobierno, al propio tiempo que anuncia su compromiso de convocar y celebrar dichas elecciones, expresa la necesidad de que no se produzca vacío alguno en la vida de las actuales corporaciones locales, lo que redundaría en perjuicio de los intereses cuya gestión y administración les corresponde y que en modo alguno, pueden ser desatendidos o abandonados.

En definitiva, el Gobierno afirma su intención de que el proceso de democratización de la vida local, al igual que el seguido para la reforma política, se realice de inmediato, sin traumas y desde la legalidad.

En cuanto a la actuación de los Parlamentarios Catalanes, éstos aprobaron el pasado lunes la ratificación del "Documento de París" emitido al término de la reunión de la Permanente de la Asamblea de Parlamentarios con el presidente de la Generalitat, Josep Tarradellas. También se aprobó realizar las gestiones para el restablecimiento de la Generalitat, el retorno de su presidente y la creación de un Consejo Provisional de este organismo.

Jaume Turró

En Art - 3

Si siempre, en su comunicativa y vital exuberancia, hemos admirado en Turró ese dominio innato de los colores, y, siempre también, hemos alabado la clara noción que tenía, y perfecciona, de lo que es un equilibrio arquitectural en sus cuadros, que tan a menudo son de una atracción irresistible, nos place constatar gustosos, la enorme y beneficiosa evolución de su pintura, en conjunto y en detalle, ahora ostensible a juzgar por esta exposición de su más reciente obra en la Sala Art 3

Su actual pintura tiende a ser mucho más ceñida, mucho menos difusa, mucho más concreta de linealidad y abocada decididamente a una idealización de los elementos constructivos del dibujo. Producción que se aprecia más severa en sus remedos antropomórficos, muchísimo más exacta en una representatividad que, de arquetípica, llega a transformarse en una síntesis pictórica, basada en un dibujo estáticamente exacto, vivaz en su dinamismo, justo en su alusión, y sugerente en la totalidad del cuadro,

Es evidente, que las envidiables cualidades, que con su acreditada destreza en el oficio, se manifiestan en la obra general de Turró, acreditan que el artista, que siempre fue de una innegable originalidad, no se ha querido repetir nunca, y que (y así lo demuestra en esas directrices deformantes, como de espejo conve-

no, que ahí radica lo mejor de su arte) no ha dejado, en su informalismo, de continuar un paciente estudio de las viejas leyes de la composición, de la relación e interdependencia de los colores, y sobre todo, de ahondar en el fundamental valor de la línea curva, corpórea y dotada de un relieve casi de "trompe l'oeil" ed tan perfecto e independiente, y no obstante itegrado en el tema general que es precisamente lo que hace el atractivo de su actual manera de pintar.

Sobresale de todo su corrección en el diseño y más todavía en el sombreado de unos pies, repetidos, en su atrayente perfilado, en varias de las telas expuestas; la expresión de unos ojos irreales, de tan espiritualizados; el místico conjunto de dos figuras, respetuosa y delicadamente exentas de erotismo, y cargadas de tierna y protectora humana comprensión; la expresión de traspuesta representación aviar, en ciertos ángulos insospechados; y, sobre todo, el valor de la línea corpórea, siempre de relieve sustantivo, perfecta dentro de los cánones creados por sus algoritmos insólitos, y llena de sugerencias, es decir, sin servilismo en la imitación de lo que ve o imagina, y de gran cordialidad rebotante en línea y color.

Ese es el ampurdanés Jaume Turró.

MARC

Roger

En Sala Rhodas

Nos parece que ahora algunos de los pintores que explotan, y no siempre honradamente, una simpática corriente del arte, que desde el carabenero genial, llega invariable y repetida hasta nosotros, y que se llama, por decirlo en francés, naïf, quieren sumirnos en una perplejidad que continúa a cada nueva muestra que de este estilo se nos ofrece.

Decimos perplejidad, porque al lado de pintores de esta tendencia, que nos muestran, bajo la máscara de infantil espontaneidad, un real valor lumínico, y un estudio de formas y colores, con unos nimios detalles ampliados hasta la exageración, y con auténtico conocimiento del oficio, y un sentimiento de positiva expresividad, nos encontramos (como también sucede en otros estilos, siempre a condición de que haya detrás de los pinceles un verdadero artista que conozca el oficio) con otros ejemplos de un naïf desprovisto de aquella espontaneidad y de aquella gracia y de ese deseo expresivo que es lo que justifica y da valor a la pintura. Y esa negativa postura nos duele por la osadía y menoscabo que podría sospecharse en todo ello, a menos que no se suponga inhabilidad o ignorancia.

Es lástima, que teniendo como se aprecia Roger dotes suficientes para pintar bien, y conocimiento, como acredita conocer, la importancia de una correcta distribución de los colores y de un adecuado empleo de la línea, haya querido limitarse a una reproducción casi mecánica de esas pinceladas casi inocentes, que en su inhabilidad son justificadas en unos infantiles balbuceos, pero que ya no lo son tanto en quien, como Roger, conoce los secretos de la pintura y sabe dibujar, y mucho más le debería el arte en otros procedimientos, que en este campo naïf, con collage y demás trucos, que nos presenta ahora en la Sala Rhodas.

MARC



Comparamos monedas antiguas
de ORO, PLATA y BRONCE

HISPANIA

FILATELIA - NUMISMATICA

Monturiol, 2 - Tel. 50 24 83 FIGUERAS

MUEBLES VILANOVA
DECORACION
FIGUERAS



Motel - Restaurante

AMPURDAN

AIRE ACONDICIONADO
SALONES PARA
BODAS Y BANQUETES

CADAQUÉS

EXPOSICIONES:

José M.^a Prim y Neus Francesch

En Cadaqués "La Sala" goza de situación adecuada en el camino de otra y ahora inaugura temporada estival, que promete ser cíclica, anunciando sucesivas exposiciones de excelentes pintores, y nos inicia la serie, con una exposición, que en realidad es un homenaje a un pintor de merecida fama, desgraciadamente desaparecido, de entre los buenos que la pintura catalana tenía entre sus puntales, y era como una llamada al orden, para no extraviarse entre el tumulto de "ismos" de nuevo cuño y antiguo abolengo de protesta y de anti-pintura (que no obstante también es arte).

José M.^a Prim, que es el que abre plaza, fue fiel a un dibujo insuperable, sin apenas líneas físicas, pero con toda la vital existencia que le daban precisamente sus perspectivas de planos diferenciados, el color de gradaciones siempre maravillosas, los espacios llenos de luz, de pasmosa intensidad, cuando la encasillaba entre curvas debidas al color, sin olvidar su exacta valoración del volumen: Prim sabía sugerir de mano maestra la corporeidad con color contrastado y, en fin, su temática en puro aire libre, de idealizada visión, llena de admiración por el cielo que acariciaba su cimiento marítimo, que supo como pocos traducir con tal admirable y escueto empleo de línea y color, notable característica del llorado y excelente artista, que tanto amó la luz de Cadaqués y la inmensidad de un mar amable, y el azul del cielo, desde donde a buen seguro, sonreirá complacido por este homenaje, que en Cadaqués se le tributa así, por todos los que estimáramos su pintura y habíamos gozado del privilegio de su cordial simpatía, su vasta cultura y su noble reciedumbre mediterránea.

Seguimos interesados en las actividades de las Salas de Cadaqués una de las cuales— Les Voltes— dedica ahora su exposición de turno a Neus Francesch, culta y sensible pintora oriunda de allí, y que nos presenta

unos cuadros que resultan en conjunto de una atrayente luminosidad, que obtiene por la conjunción de una iluminación directa y otra reflejada, dando esa base a una coloración general cálida y matizada, con adecuada tendencia a obtener superficies, lisas en su dibujo, con un manifiesto soporte de volumen y sombreado, dados con el color en visible gradación y que resulta de un efecto lleno de dinamismo, de frescor y de irreal independencia en el lenguaje, que en cambio es ceñido, sobrio, extrovertido y fiel a una representación, clara-

mente identificable con unos modelos tangibles y muy bien compuestos, en temas de componente circular y de corporeidad muy lograda y simpática.

Nos gustaría ver algún día en Figueras otra exposición de esta pintora, que en una juvenil madurez artística, tan correctamente expresa su indiscutible calidad de consciente y bien orientado cromatismo, noción de la corporeidad del diseño, y valoración de cuanto a composición interna se refiere.

MARC

La devaluación de la peseta beneficiará a la Costa Brava

La devaluación de la peseta dictada por el Gobierno el pasado martes parece que beneficiará a los extranjeros que veranean o vengán a veranear a nuestras costas siempre y cuando no tengan comprometido por agencia el coste del viaje, en cuyo caso el beneficiado será la agencia. Los extranjeros que vengán con moneda de su país en el bolsillo encontrarán que de golpe y porrazo las cosas de España

les son más baratas y por lo tanto podrán adquirir mayor número de ellas por el mismo precio.

Esta es la primera conclusión que se obtiene a sólo unas horas de haberse aprobado el cambio de la peseta en el mercado internacional. Hay que esperar a ver los comentarios que nos harán los especialistas sobre este tema para tener una base más amplia.

Los partidos políticos quieren intervenir en los Ayuntamientos

En varias localidades se han efectuado declaraciones de los diferentes partidos políticos que intervinieron en las pasadas elecciones en el sentido de que desean participar en la gestión de los actuales Ayuntamientos, hasta que se celebren las correspondientes elecciones. Algunos Ayunta-

mientos han tenido ya contactos con estos partidos, habiéndose llegado a ciertos acuerdos satisfactorios por ambas partes; en otros las gestiones han sido más dificultosas y también los hay que prácticamente piden la descalificación inmediata de los actuales Ayuntamientos.



**Más seguridad
en el Ampurdán
desde Julio 1977...**

¡ VERANO!

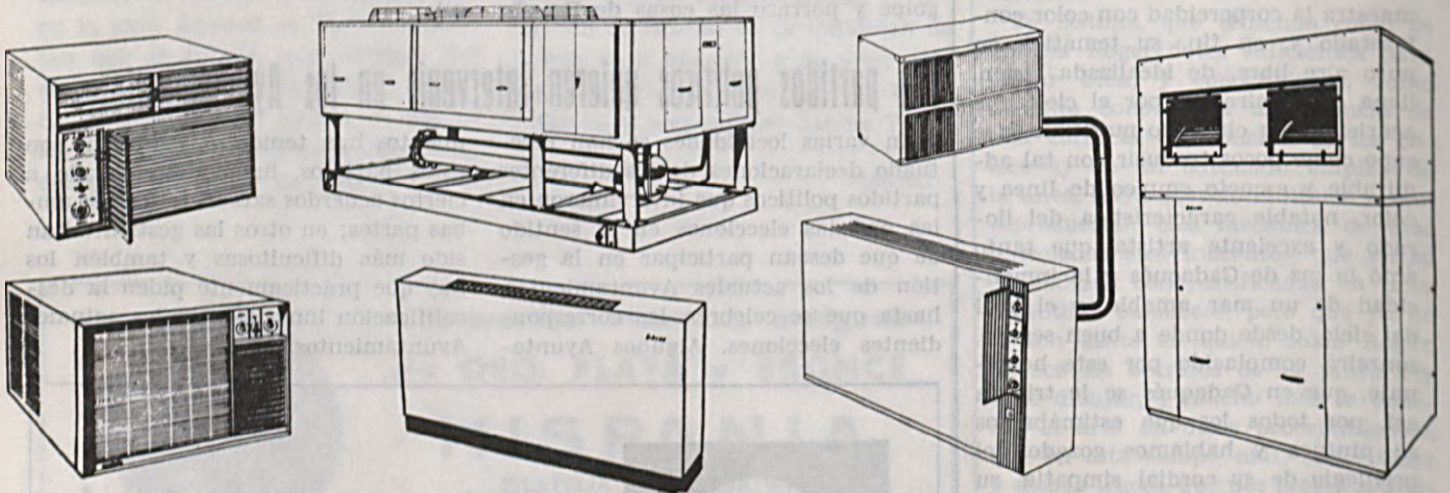
calor, calor, calor, calor...

solución



CLIMASA

una extensa gama en AIRE ACONDICIONADO
para satisfacer todas sus necesidades



amplio servicio técnico POST-VENTA

CLIMASA avda. Pirineos, 17- tel. 50 25 66 Figueras
distribuidores en exclusiva de **Gibson** y **WINNER**

Dels nostres vells costums i tradicions

La festa de la Mare de Déu del Carme

Avui fa anys del triomf de les armes cristianes damunt de les hostes del Mararamolí, a les Navas de Tolosa. Aquest triomf va comportar el domini del cristianisme damunt del mahometisme en terres europees. Se l'ha qualificat del triomf de la creu damunt de la mitja lluna. Havia estat costum menjar coques damunt de les quals hi havia marcada una creu petita, que trepitjava una mitja lluna molt grossa, la qual volia significar el domini dels exèrcits cristians, ben poc importants, damunt de les grans hostes mores.

A la ciutat d'Olot fa festa el barri del Carme. Antany, almenys, sortia pels carrers, per tal d'animar la festa, un drac molt curiós i interessant, puix que, així com tota la fauna d'aquesta espècie, de fusta o cartó, que ens és coneguda, es presenta en posició horitzontal i ordinària, el drac de que parlem caminava dret i erecte. Més tard se li va afegir un conill, també dret com ell. Els dos ninots feien algunes evolucions, dins del poc que podien fer, amb intervenció d'un subjecte disfressat de caçador, que animava la reduïda escena.

A Sant Feliu de Guíxols feien l'anomenada festa de's carmelitans. Una nota sobresortint n'eren els correpomes. La gent posava, al peu de la porta i al carrer, una galleda d'aigua, amb unes quantes pomes que hi nadaven. Els nois, aplegats en colles, passaven corrent i miraven d'agafar les pomes amb una badoquera, estri consistent en una canya esberlada d'un cap, aixemplades les esberles amb una pedra. No es podien pas deturar en la cursa, perquè els de darrera els empenyien. Les pomes no es feien pas fàcils

d'abastar, i els qui corrien es posaven fets un xop.

A Ripoll creien que, el dia d'avui, era dolent banyar-se; tothom es guardava bé prou de tirar-se al riu, temerós de negar-se o que li n'esdevingués algun contratemps.

La gent de mar de molts llocs de les nostres costes reclamen la Mare de Déu del Carme per advocada. Entre els nostres pescadors i mariners també es venenada.

Els mariners de guerra, en especial, reclamaven la Mare de Déu del Carme en tot treball, tant si era derivat de la navegació com conseqüència de la lluita.

La gent del camp reclamava la Mare de Déu del Carme (a més de la Mare de Déu de les Sogues i de Sant Antoni Abat), perquè els guardés el bestiar de caure i perquè l'ajudés a aixecar-se quan havien caigut.

La Mare de Déu del Carme era així mateix molt invocada per demanar-li la salut en casos de malalties; amb aquest motiu li eren dedicats ex-vots i a voltes àdhuc s'havien dictat romanços descriptius de miracles, presidits per vells gravats en la capçalera dels quals es figurava el moment de fer el vot.

Hom tenia la Mare de Déu del Carme com a especial advocada contra el dimoni, i creia que el qui portava el seu escapulari estava immunitzat de tot atac del diable. Hom també la tenia per protectora de les ànimes del purgatori.

Uns goigs ens diuen així:

**Tots els dimecres i tots els dissabtes
al purgatori vós en davallau,
a salvar aquelles animetes
que es troben en pecat mortal.**

El llegendari i el cançoner contenen diferents narracions relacionades amb l'alliberament de les malifetes del diable, degut a la intercessió de la Mare de Déu del Carme. A muntanya, i sobretot els pastors, reclamaven la Mare de Déu del Corral, venerada a Prats de Molló, perquè, segons conta una cançó, molt estesa abans a muntanya, va salvar un pastoret que s'havia donat al diable.

Els nostres avantpassats, quan es sentien malalts per a morir, s'encomanaven també a la Mare de Déu del Carme per tal que no trigués a treure'ls l'ànima del purgatori si estava destinada d'anar-hi.

Hom estableix una relació entre el dia d'avui i el de l'Assumpció, que s'escau el 15 d'agost. El temps que faci avui, regirà i, per tant, el farà també aquell dia. Per l'Empordà qualifiquen la festa d'avui de **Carme de juliol**, i la de l'Assumpció, de **Carme d'agost** o **Carme gros**, i fan dir al refrany, amb referència a la creença indicada:

**Si plou per un Carme,
plou per l'altre.**

També el refranyer, ens diu:

**Si per la Mare de Déu del Carme plou,
plou tots els altres Carmes de juliol.**

**Per Santa Carmeta
tothom menja carneta.**

**A mig juliol
sembla el fesol.**

**Per la Mare de Déu Carmeta
a sembrar la mongeta.**

**De la Mare de Déu del Carme
a la de l'Assumpció,
les millors gallines
de tot el ponedor.**

Joaquim GIRONELLA



Presupuestos de
instalación de
MOQUETAS
PARKETS

Central de Decoración, S. A.

VISITENOS SIN COMPROMISO

Calle Concepción, 12 - Teléfono 50 07 59

FIGUERAS



Naranja, Cola, Limón, La Casera estrena sabor y... tapón!!!

Sí, ahora La Casera con su Nuevo Tapón,
es aún más buena, porque es más fácil de abrir.

Muy fácil. Es un Nuevo Tapón
especial para no molestar a mamá.

Y para que mamá esté tranquila.
Las botellas se quedan bien cerradas
sin ningún esfuerzo
y así no se van las burbujas.



La Casera
Nuevos sabores

JOSE MARIA MESA PARRA, NUEVO GOBERNADOR CIVIL DE GERONA

El Consejo de Ministros celebrado el pasado lunes procedió al nombramiento de don José María Mesa Parra, como Gobernador Civil de la provincia de Gerona. El señor Mesa, tiene 32 años, es casado y padre de dos niños. Nació el día 25 de diciembre de 1944. Es licenciado en Filosofía y Letras, Profesor de E.G.B., Instructor de Educación Física, Diplomado en Gestión Gerencial por la Escuela de Administración de Empresas de Barcelona, Representante por Catalunya y Baleares de la Asociación de Profesorado de E.G.B., Presidente por elección de la Cooperativa Obrera de Viviendas de El Prat de Llobregat y ha sido alcalde de El Prat de Llobregat, desde 1974. Al mismo tiempo es Director del Colegio Nacional "Ramón y Cajal" y profesor del Instituto Nacional de Bachillerato de aquella localidad.

El señor Mesa, ha manifestado en sus primeras palabras, después de su nombramiento, que la primera idea que tiene es de que viene a servir a Gerona y a representar al Gobierno. Su primer deseo es empezar a trabajar pronto por la provincia, a escuchar y conocer sus problemas, trasladarlos a los organismos pertinentes e intentar darles la solución oportuna.

PUBLICO AGRADECIMIENTO

Los residentes del Asilo Vilallonga, agradecen a los señores Gelart, empresarios de la Plaza de Toros, la deferencia que, como en años anteriores, han tenido para ellos al entregarles un pase para poder asistir a todos los festejos taurinos de la presente temporada.

APROBACION URBANISTICA DE VARIAS OBRAS

Ha sido aprobado por la Comisión Provincial de Urbanismo el proyecto de aulas para el parvulario en el centro de E.G.B., Joaquín Cusí Fortunet. También ha sido aprobado por dicha Comisión: El pavimento de la segunda y tercera fase de la zona baja y laterales de la Rambla Sara Jordá, pavimentación y encintado de la calle Albert Cotó; pavimentación y alcantarillado del camino de Sta. Leocadia; acondicionamiento de la Urbanización Culubret; proyecto reformado de las pistas de atletismo y edificio de locales sociales y oficinas de usos diversos, donde se ubicará el Hogar del Jubilado.

LAS ZANJAS MAL ARREGLADAS

Estamos viendo que se está procediendo al arreglo de las zanjas abiertas por la empresa que está cuidando de la instalación de la tubería periférica de agua potable a la ciudad y que afectan a las calles más extremas de la población. Con esa red se conseguirá una presión constante en toda la ciudad. Pero se está apreciando que el arreglo de estas zanjas tiene mucho que desear, pues muchas de ellas al cabo de pocas horas de haber sido asfaltadas ya presentan unos enormes baches, al simple paso de algunos camiones. Se marcan de forma intensa las roderas de los vehículos y el sellado superficial deja paso al macadam mal mezclado con el asfalto. Habrá que ver que pasará cuando estas zanjas empiecen a descarnarse y no sean arregladas tal como estaban anteriormente, es decir, con los gruesos necesarios de macadam y las cantidades reglamentarias de asfalto.

AYUNTAMIENTO DE FIGUERAS

IMPUESTO CIRCULACION DE VEHICULOS

Se recuerda a todos los usuarios de automóviles que el día 15 de este mes termina el plazo del Impuesto Municipal de Circulación de Vehículos. Para su cobro los recibos se encuentran depositados en las oficinas del Banco Occidental, situado en la calle San Pablo, 3.

RECOGIDA DE BASURAS

Se comunica a todos los usuarios que los días 17 y 18 del corriente mes de julio no habrá recogida de basuras.

RUMORES MUNICIPALES

Aún antes de que salgan las normas para las futuras elecciones municipales ya se están prodigando los rumores municipales sobre posibles candidatos a concejal e incluso quienes se presentarán para el cargo de alcalde. Suenan algunos nombres todos ellos de carácter gratuito, ya que puestos a dar nombres podríamos hacer una larga lista de personas que podrían ser alcaldes u otra lista de los que les gustaría serlo. Pero creemos que todo esto, son rumores a nivel de calle y que de momento no tienen consistencia. Hará falta ver las disposiciones oficiales a este respecto y las disposiciones que tomarán los diferentes partidos políticos, escogiendo sus tácticas electorales y proponiendo los hombres que a cada partido les parezcan más idóneos o con mayores posibilidades para estos cargos. Lo que si parece cierto es que los partidos están perfilando sus programas de cara a estas elecciones que se preveen no muy lejanas para ofrecer a los electores las mejores soluciones para su actuación municipal.

PANADERIAS CERRADAS POR VACACIONES

Del 4 al 24 del presente mes, estarán cerradas por vacaciones las siguientes panaderías: Aniceto Vélez, c/. Olivos; Francisco Torrents, c/. San Pablo; Viuda Guardiola, c/. La Junquera y Angel Torres, c/. Juan Maragall.

PELUQUERIAS DE CABALLEROS EN VACACIONES

Del 11 al 25 del presente mes, estará cerrada por vacaciones, la peluquería de caballeros de Roger Vilanova, de la Marca de l'Ham.



el tango de la vida

nov. 77





Un figuerenc, al primer Parlament de Catalunya

(Continua de la passada edició)

Les eleccions es celebraren el diumenge dia 20 de novembre. A la nostra ciutat a arreu es parlava d'eleccions i es feien pronòstics dels resultats de la lluita cívica que anaren precedides d'una campanya electoral a la qual hi participaren el partit catalanista-Republicà de l'Esquerra, la Lliga, anomenada també Candidatura catalanista de pacificació social i els radicals que varen fer una crida "a los catalanes". No es podia oblidar que l'Esquerra havia obtingut el 71 per cent dels vots a les eleccions anteriors (28 de juny de 1931, eleccions legislatives a Corts republicanes). A última hora es va patrocinar una candidatura anomenada "Catòlica", integrada per carlins i monàrquics, que va fer protestar al catòlics ja que ho consideraren una baixa maniobra per restar divisions i desavinences. Això, deien, podia afavorir a l'Esquerra i afirmaven que l'única candidatura dretana era la de Pacificació Social.

També hi va participar el Bloc Obrer i Camperol, del qual en Jaume Miravittles, n'era el líder figuerenc i que mantenia les doctrines de Marx i Lenin.

El dijous abans van tenir lloc tres mítings, entre els quals va destacar el de l'Esquerra que es donà al Teatre El Jardí pel senyor Macià, al qual la premsa local de dretes li retreure aquesta assistència puix que el consideraven més president d'un partit polític que de Catalunya. Com sempre que va venir Macià a Figueres al local hi assistí una gran gentada. Unes noies ben abillades li oferiren rams de flors.

Els enomenats extremistes feren el míting a la plaça de braus i els de la candidatura "catòlica" el celebraren a un pis del carrer de Caamaño, davant de dues dotzenes de persones.

Les eleccions es celebraren en un alt grau de civilitat. La premsa diu que ho ha-

via demostrat el poble i que "ho diguin si més no, els cartells de tota mena, que han estat respectats; que ho digui la manca de violències que en altres jornades electorals es registraven".

Una cosa va ésser notada i fou un nombre considerable d'abstencionisme. El resultat a Figueres van ésser els següents: Esquerra 1.330 vots; Lliga 542 i Radicals 140.

El resultat de les eleccions era contundent: l'Esquerra havia guanyat, malgrat que no havia sumat l'exhuberència de vots que assolí en les eleccions del 12 d'abril i del 28 de juny, mentre que la Lliga que solament havia obtingut abans un 15 per cent, va pujar en aquestes eleccions al 29 per cent.

El figuerenc n'Antoni Xirau, va resultar elegit diputat pel Primer Parlament de Catalunya i formà part del Govern del mateix. En aquell moment estava desempenyant provisionalment la cartera de Sanitat i Assistència Social (del 3 d'octubre al 19 de desembre de 1932) i passà a desempenyar la d'Agricultura i Economia, des del 19 de desembre de 1932 fins al 24 de gener de 1933.

Això fou com un figuerenc va ésser elegit Diputat i, per un temps, membre de l'organisme de Govern de la Generalitat.

Josep M. BERNILS

MOBLES EMPORDA

Grandes descuentos al contado en:

COMEDORES - DORMITORIOS

TRESILLOS - MUEBLE AUXILIAR

Plazos hasta 24 meses sin recargo

obles
mpordà

José Bruguera, 2 (final c/. Tapis)

FIGUERAS

CONCENTRACION DE LA APOR- TACION DEL ESTADO PARA LA CONSTRUCCION DE LA ESTA- CION DEPURADORA.

Con fecha 10 de junio, se recibió una comunicación de la Subdirección General de Proyectos y Obras de la Dirección General de Obras Hidráulicas, en la que se hace saber que en el consejo de Ministros de 10-VI-77, se acordó concertar la aportación del Estado en las obras de la estación depuradora de aguas residuales y el segundo proyecto desglosado y modificado de precios del abastecimiento de aguas y saneamiento con una aportación estatal del cien por cien del importe de dichas obras en compensación de las que actualmente está realizando el Ayuntamiento de Figueras en la nueva traída de aguas. El importe de las obras es aproximadamente, de unos 90 millones de pesetas, corriendo a cargo del Estado todos los reformados de proyectos y revisión de precios que se puedan producir.

COP DE GONG, UN PROGRAMA ESTIUENC DE VARIETATS

"Cop de Gong" es una manifestació artística de caràcter no professional, en el qual poden participar-hi conjunts, rapsodes, cantants, humoristes, es a dir, totes les persones, en grups o bé individualment i que realitzin qualsevol activitat artística i que sobre tot no siguin professionals.

Aquest concurs reviu el que va iniciar-se a l'any 1950, en el mateix Patronat i que tan d'èxit va assolir llavors. Enguany es celebrarà cada dimarts i els interessats poden fer llurs inscripcions en el mateix Patronat o bé a can Monfort, carrer de La Jonquera. Els participants tindran que actuar en tres sessions diferents i la votació serà atorgada per un Jurat constituït per membres de l'equip organitzador i a més per altres persones del públic.

Es d'esperar que el concurs Cop de Gong, tingui un èxit total i qui sap si d'ell en pot sortir alguna nova figura artística figura.

LOS BACHILLERATOS DE FIGUERAS APRUEBAN EL SELECTIVO

Los estudiantes del Instituto Nacional de bachillerato de nuestra ciudad que habían aprobado todas las asignaturas del Curso de Orientación Universitaria (COU) en el pasado mes de junio tuvieron que realizar las pruebas de la Selectividad para su posterior entrada a la Universidad. Se da el caso de que mientras todos los institutos de la provincia de Gerona tuvieron que realizar estas pruebas de aptitud en el Instituto Nacional de Bachillerato de Gerona, a los de Figueras les correspondió hacerlo en el Instituto "Albeniz" de Badalona, lo que les causó unas mayores molestias de desplazamiento y unos gastos también mayores al tener que quedarse dos días en aquella localidad. El resultado de las pruebas fue rotundamente favorable a los alumnos de nuestro Instituto ya que de 75 presentados fueron aprobados nada menos que 74, lo que demuestra el alto grado de preparación a que son sometidos los alumnos del COU, en nuestro Instituto.

ENTREGA DE LA METOPA DEL SUBMARINO "NARCISO MONTURIOL"

Procedente de Cartagena hemos recibido la siguiente comunicación dirigida al Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Figueras.

"Al ser dado de baja en la lista oficial de buques de la Armada, como último Comandante del Submarino "S-33", "NARCISO MONTURIOL", tengo el honor de enviarle en esta fecha, adjuntándole fotocopia del talón de envío, la metopa que figuró en su costado, como recuerdo y agradecimiento a esa Ciudad que nos honró con la entrega de la Bandera de Combate y tan cariñosamente nos acogió."

DIJOURS.— Ha estat comentat el cas de la detenció de cinc persones a un pis de la nostra ciutat, una d'elles una noia menor d'edat. Sembla que es tractava d'una qüestió de drogues i si be hi havia algunes persones d'una altra província no catalana, sembla que també hi ha algun veí de Figueres. Es podria tractar, ens diuen, d'un equip de hipis dedicats a les drogues.

DIVENDRES.— IQuina tarda de plujal Semblava que sobre Figueres s'abatia un verdader aiguat. Pels carrers l'aigua baixava a tamballons i es pensava inclús en possibles inundacions. Abans deiem "pel maig cada dia un raig", però aquest hi hem tingut d'afegir-hi el juny i fins i tot un troç del mes de juliol.

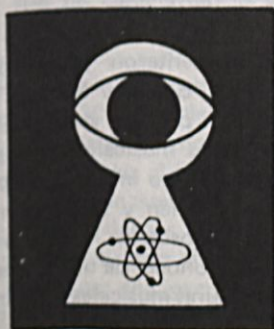
DISSABTE.— Avui ha estat inaugurada l'exposició del llibre de l'Apocalipsis. Es la primera vegada a l'història d'aquest llibre únic en el món, en que s'inaugura abans a una població que no sigui la capital de la nació. Un cas digne de recalcar. Però no sabem que passa, però Figueres molt de parlar de cultura i a l'hora de l'inauguració d'un acte únic i ben poca gent hi havia.

DIUMENGE.— Per fi un dia de veraneig de veritat. Les platges totalment plenes. Diu la premsa que sortim a metre quadrat de sorra per banyista. Es de preveure que la gent tindrà mes seny que dies abans, en que el desig de prendre un bany i el mal temps feren que la mar es guanyés dramàticament varies persones negades.

DILLUNS.— Francesc Ferrer, elegit senador, abandona la Cambra de Comerç i d'Indústria de Gerona. Feia quatre anys que n'era president i diu que la Cambra li convenen cares noves (havia estat reelegit feia pocs mesos) i que el mateix temps podrà treballar millor des del Senat.

DIMARTS.— Des d'ahir dilluns funciona una nova oficina d'informació a l'entrada a la l'autopista per La Jonquera. Ha estat montada pel Patronat de Turisme de Gerona i permetrà una informació directa a tots els qui entrin a Espanya directament per l'autopista. L'informació que es facilita es de caràcter general i no particular de instal·lacions privades.

DIMECRES.— Avui ha costat matinejar una mica. Ahir per la nit va començar el concurs artístic Cop de Gong que es farà cada dimarts al Patronat de Figueres. Gent jove, il·lusionada, amb facultats i amb ganes de triomfar. Això ens recorda que aquest programa fa vint-i-cinc anys que es va començar a fer al mateix lloc i que aquella gent que hi participava, amb tanta il·lusió, avui son pares de família i potser els seus fills són els que ara hi participen.



**Más seguridad
en el Ampurdán
desde Julio 1977...**

EMPORDÀ / exprés

Escribe: JOSEP M.^a BERNILS, JR.

Marina Rosell, Basilio, Micky...

todos promocionan discos

Hoy en esta nueva sección del semanario y con permiso de mi compañera María Isabel Rey, voy a hablar un poco de música, especialmente de todos estos cantantes que en los últimos días han venido a promocionar sus discos en los estudios de Radio Popular.

MARINA ROSELL:

"Els contrabandistes me cauen molt bé".

MARINA ROSELL, llegó un día lluvioso a Figueres y lo primero que nos dijo fue: "Quin temps fot per l'Empordà!". Bajita, corpulenta, mirando por encima de las gafas y sobre todo sin pelos en la lengua. Vino a presentar su último L.P. "Si volieu escoltar". Un disco basado en su totalidad de "cançons populars catalanes" como "La presó de Lleida", "El rosinyol", "Cançó del lladre", "No et fiis de la calma"... Pero Marina nos ofrece unas canciones tradicionales con unos arreglos, en la letra y en la música, llevados a cabo por María Aurelia Capmany y Lluís Llach, en su mayor parte que no hacen perder el sabor popular y se compaginan perfectamente con una protesta y denuncia. Así la "Cançó del lladre" refleja en su letra la vida de "Txiki", "El rosinyol" la huída y muerte de Oriol Solé Sugrenyes, "Els contrabandistes" en la que habla de Figueres y Fortià, dedicada a esta gente que a "mi me caen muy bien", según nos confesó Marina Rosell.

María Aurelia Capmany, en una presentación que hace al disco dice: "Quan sentireu les noves cançons, tan apassionadament noves, descobrireu la antiga melodia que ha persistit a través de la memòria col·lectiva. I es que Marina Rosell, no vol perdre la memòria col·lectiva, tot el contrari, vol que la seva cançó pugui destruir tota la falsedat, tota la crosta inútil que ens privava de reconèixer l'autèntic rostre de la nostra realitat. Per això tot és conegut i tot és nou en el disc de la Marina".

Mejor presentación que esta no la hay. "Si volieu escoltar" un L.P., para escucharlo con calma este verano. Vale la pena.

Marina Rosell, vino para presentarnos este disco, no para promocionar un L.P. de verano. La manera de ser de Marina, la calidad de su voz y de sus canciones no caen dentro de los temas musicales comerciales de verano y... "pachangueros".

BASILIO No vio a nadie en Figueres porque...iba dormido.

BASILIO, que casi no pasaba por la puerta de los estudios debido a su altura, vino a promocionar su disco "Cisne, cuello negro" y su L.P. "Demasiado amor". Todos los temas caen dentro de la línea seguida por Basilio.

—¿Porqué el título de este L.P. "Demasiado amor"? le preguntamos.

—Pues porqué el disco está repleto de amor, nos contestó.

Basilio estaba enamorado de la portada del disco. No se cansaba de decir "ha quedado muy bonito". El cantante nos preguntó ¿dónde está la gente en Figueres que no he visto a nadie? y la representante de la casa de discos, le dijo que como quería haber visto a alguien si Basilio fue dormido en el coche hasta los estudios de Radio Popular...

"Cisne cuello negro", el tema central del L.P. una canción para este verano y que puede estar en las listas de clasificación.

A MICKY LO CONFUNDEN CON MILIKI

MICKY, vino el jueves pasado. Sin afeitar, con el estómago lleno de pescado comido en Roses y con ganas de hacer la siesta. Le hicimos para el programa "Taula de redacció", una entrevista que él dijo debía de ser seria. "Nos pondremos en plan Tierno Galván" proclamó Micky. En realidad nuestro interviu fue muy cómico.

Este cantante vino a promocionar (¿no está bastante promocionada ya?) el tema eurofestivalero "Enséñame a cantar". La gente, especialmente, los niños lo confunden con Miliki, con el ratón Mickey o con algún personaje de circo "es que yo soy un poco payaso", nos declaró Micky.

Atención admiradores y seguidores de Micky. Dos cosas importantes: el cantante se casa y el cantante cambia de estilo. "Me he cansado de canción comercial", dijo. También hablamos sobre el Festival de Eurovisión. Micky estaba mentalizado de que quedaría entre los cinco primeros puestos... y se quedó el noveno. "Pero yo giro el número al revés y resulta que me quedo en el sexto lugar. No está mal".

¿Hay favoritismos en el festival? le pregunto.

—Pues realmente se notan favoritismos entre las delegaciones de los países. Hay bastantes "tejes y manejes".

—Y ¿cuando nos vas a enseñar a cantar? —Primero aprenderé yo y después cantamos todos.. ¿vale?.

—De acuerdo pues.

* * *

Así se presentaron y así los vimos. Marina Rosell, Basilio y Micky. Tres cantantes con un público y un estilo distintos. Tres temas musicales para presentar y promocionar. Lo importante para ellos es que se escuchan y se venden muchos discos. Para nosotros lo importante ha sido darles a conocer de una manera informal a tres figuras musicales de primera fila.

Joseph Foret, el editor del Apocalipsis

"Me encontré tres años solo, trabajando en este libro..."

JOSEPH FORET es el editor de "EL APOCALIPSIS", este libro, verdadera pieza de museo, que la galería La Cúpula de Figueras tiene el honor de poder exponer por primera vez en nuestro país. Todos nos podríamos imaginar al editor y propietario de este libro como un señor elegantemente vestido, que supervisa la colocación de la obra y nada más. Pues es todo lo contrario. Su sencillez es asombrosa y M. Foret coloca y se preocupa de la exposición hasta que se halla a punto.

Hemos creído necesario entrevistar a M. Joseph Foret y darlo a conocer a nuestros lectores.

—¿Como surgió la idea de editar este libro?

—La idea me vino un día por la noche. No podía dormir. Me vino la idea de crear un libro extraordinario que fuera un testimonio de nuestro tiempo, con pintores de distintas nacionalidades y escritores de tendencias muy diversas. Así nació lo que sería "El Apocalipsis".

—¿Encontró mucho apoyo para hacer esta obra de arte?

—Cuando anuncié esta edición tuve muchas zozobras porque nadie creía en esta empresa de hacer un libro tan importante. Me encontré durante tres años solo y trabajando sin ninguna ayuda moral.

—La cuestión económica ¿Cómo se resolvió? ¿Pidió créditos a los bancos?

—No. Tuve muchas dificultades y ningún banco podía prestarme dinero. Fui a ver a importantes banqueros franceses y todos me dijeron lo mismo: "Es imposible, reflexione usted" y con una sonrisa me decían que era imposible prestarme ningún dinero. Entonces algunos amigos me prestaron el dinero necesario para continuar con la edición de "El Apocalipsis".

—¿Cuales son las características generales de este libro?

—Las características son muchas. En primer lugar no hay más que un ejemplar. Fueron necesarias 300.000 pieles de corderos para encontrar 150 pergaminos que son los que constituyen el libro. Busqué un calígrafo en un monasterio al que proporcioné los más modernos aparatos para escribir los textos de esta obra pero me dijo que no. Entonces una joven poliome-lítica de 22 años inició la tarea de hacer la escritura del libro. Escribió 4000 letras y trabajó en ello durante dos años.

—¿Qué precio tiene "El Apocalipsis"?
¿Piensa venderlo algún día?

—Este libro está en un museo y yo no se quién lo comprará. En Tokio lo evaluaron en 5 millones de francos y en los Estados Unidos en un millón de dólares.

—¿Qué exposiciones se han hecho de este libro?

—Con Figueras he hecho 147 exposiciones de "El Apocalipsis". Mejor dicho, yo he ido más de una vez en algunas ciudades y entonces suman 165 exposiciones hasta la de Figueras.

—¿Y de qué exposición guarda usted mayor recuerdo?

—En los Angeles (USA), fue muy espectacular, pero la más emocionante fue la del Vaticano. Este libro fue presentado a Juan XXIII y se quedó más de veinticinco minutos al lado de esta obra. Esta presentación fue muy emocionante para mí.

—¿Cual es su intención al hacer ver este libro por todo el mundo?

—Desde 1961, después de la exposición en el Museo de Arte Moderno de París mi intención fue, ya que estaba hecho a la gloria de los artistas, que lo vieran la mayor parte de gente de todo el mundo. Entonces emprendí esta tarea.

—¿Qué seguridad tiene esta exposición?

—En los desplazamientos hay mucha seguridad. Gendarmes motorizados escoltan el cargamento. En la sala de exposición hay vigilancia tanto de día como de noche.

—Explíquenos una anécdota que usted recuerde y que le haya ocurrido en los muchos años que lleva exponiendo "El Apocalipsis".

—Las anécdotas son muchas y muy numerosas. Pero una bastante emocionante me ocurrió en Francia. Vino a mí una señora con un joven que era ciego. Su madre me pidió que pudiera llevar a su hijo cerca de este libro, especialmente cerca de la cubierta, que como se sabe está diseñada por Salvador Dalí y pesa 210 kilos. Entonces llevé a este joven cerca de la cubierta para que la tocara con sus manos y así descubrió esta magnífica escultura. Fue muy emocionante.

—Nuestra ciudad, Figueras, será la primera ciudad de España que tendrá el honor antes que Madrid y Barcelona, de poder ofrecer al público esta exposición. ¿Porqué esto M. Foret?

—Habitualmente en las exposiciones hechas en todo el mundo (Bélgica, Suiza,



M. JOSEPH FORET Y SEÑORA

Italia, Alemania, Austria, Estados Unidos, Inglaterra, Francia...) se han iniciado por la capital de cada estado. Pero ahora ha sido distinto. Yo conocía muy bien Figueras y soy amigo de Salvador Dalí. He pensado que puede acoger esta ciudad "El Apocalipsis" y darle así la primicia.

—Très bien. Merçi beaucoup M. Joseph Foret.

Así terminamos nuestra entrevista con el editor de esta obra excepcional. Nosotros quedamos maravillados por el libro en sí y también por la persona de su editor. Ayer mismo M. Foret partió hacia París y probablemente no volverá a Figueras hasta que se concluya la exposición, a finales de verano. A nosotros no nos queda más que decir que les recomendamos encarecidamente una visita a esta exposición.

Les gustará, les impresionará. Palabra.

AGENDA CIUDADANA - AGENDA CIUDADANA

TELS. URGENTES

Ambulatorio Seguridad Social	500365
Ayuntamiento	500100
Bomberos	500008
Clínica Cataluña	501539
Clínica Figueras	503100
Clínica Santa Cruz	503650
Correos - Telégrafos	501129
Cruz Roja	501799 - 505601
Hospital	501400
Guardia Civil Tráf.	501355
Juzgado Comarcal	501421
Juzgado de 1. ^a Ins.	500369
Policía	500929
Radio Figueras	501141
Taxis	500008 - 505043

FARMACIAS

Día 14 Jueves	
FERRAN	Gral. Mola, 6
Día 15 Viernes	
DEULOFEU	Monturiol, 19
Día 16 Sábado	
VIDAL	San Pablo, 38
(todo el día)	
DEULOFEU	Monturiol, 19
(sólo de 4 a 8 tarde)	
Día 17 Domingo	
DEULOFEU	Monturiol, 19
Día 18 Lunes	
VIDAL	San Pablo, 38
BONMATI	Rambla, 10
(sólo de 9 a 1 y de 4 a 8)	
Día 19 Martes	
SOLER	J. Antonio, 22
Día 20 Miércoles	
Dr. MARTIN	Rambla, 11

TAXIS

Día 14	
José Picornell Pous	
Víctor Catalá, 22	Tel. 502022
Jorge Pau Quintana	
Pedro III, 16	Tel. 501373
Día 15	
Carlos Soler Paret	
Pasteur, Grupo D	Tel. 501610
Domingo Gallardo Sánchez	
Marca de l'Ham, bloque, 15	Teléfono 50 38 92
Día 16	
Nicasio Martín Romera	
Dr. Marañón, 19	Tel. 502083
Andrés Asparó Argelés	
San Antonio, 55	Tel. 503809
Día 17	
Francisco Bueno León	
La Junquera, 17	Tel. 505403
José Costa Perxés	
Ramón y Cajal, 19	
Día 18	
Argimiro Vicente Boyero	
San José, 29	
Miguel Vilanova Serrat	
E. Rodeja, 8	Tel. 502584
Día 19	
Francisco Algans Vergés	
Alvarez de Castro, 20	Tel. 503487
José Pujol Gou	
Esperanza, 5	Tel. 505623
Día 20	
Esteban Maurell Juvés	
Pedro III, 40	Tel. 504699
Ildefonso Muñoz Muñoz	
E. Rodeja, 5	Tel. 505165

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que el Banco de España aplicará durante esta semana.

Dolar USA (pequeño)	68,38	70,94
Dolar USA (grande)	67,70	70,94
Dolar Canadiense	64,22	66,95
Franco Francés	14,04	14,57
Libra Esterlina	117,74	122,16
Franco Suizo	28,19	29,25
Franco Belga	190,69	197,84
Marco Alemán	29,66	30,77
Lira	7,81	8,59
Florin	27,81	28,85
Corona Sueca	15,50	16,16
Corona Danesa	11,32	11,80
Corona Noruega	12,83	13,38
Marco Filandés	16,91	17,63
Chelín Austríaco	417,17	434,90
Escudo Portugués	170,77	178,03
Yens	25,75	26,54

Información facilitada por el BANCO DE BILBAO

MUSEOS

MUSEO DALI.— Abierto: mañanas de 11 a 13 horas tardes de 16'30 a 19'30 los días laborables. Y de 11 a 14 y de 16'30 a 19'30 los días festivos.

MUSEO DEL AMPURDAN
Horas de visita. Días laborables mañana de 11 a 13; tarde de 4'30 a 8. Días festivos, mañanas de 11 a 2 y tarde de 4'30 a 8.

BIBLIOTECAS

—“**BIBLIOTECA POPULAR CARLES FAGES DE CLIMENT**”, abierta todos los días laborables, de 11 a 1 mañana y de 5'30 a 8'30 tarde.

—“**BIBLIOTECA DE LA CASA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS**”
Abierta de lunes a viernes; de 11 a 13 y de 5'30 a 9. Sábados de 10'30 a 1. tarde cerrado.

MEDICOS

Domingo día 17
Dr. D. Juan Montaner
Víctor Pradera, 1 - Tel. 501547

“MERCAT DEL SEGELL”

Agrupación Filatélica y Numismática del Casino Menestral Figuerense. Cada domingo de las 10 a las 14 horas, situado en la calle Perelada. (frente a la acera del Casino)

EXPOSICIONES

—“**GALERIA RHODAS**”—
Lasauca, 21. Exposición de pinturas naïf de ROGER

—“**GALERIA O'BANOS**”—
General Mola, 43. Exposición de óleos (temas Africanos) de la artista GEMI HEREDIA.

—“**GALERIA ART-3**”— Gral. Mola, 39. Exposición de pinturas de JAUME TURRO.

—“**GALERIA VICTORIA**”—
c/. Llers, 4 - Cerrado por Vacaciones.

—“**EXPOSICION DEL MUSEU DE L'EMPORDA**”.
Exposición de pintores surrealistas ampurdaneses en la que figuran, los artistas “Blanquet, Esteban, Francesc, Dalí, Massanet, Pitxot, Angel Planells, Angeles Santos, Turró, Evaristo Vallès y Remedios Varó. Situada en el tercer piso del museo.

—“**GALERIA LA CUPULA**”—
Pl. Gala-Dalí. Exposición de “EL APOCALIPSIS” cuyo realizador es el francés J. Foret

—“**GALERIA VALLES**”— Av. Gral. Mola, 43. Exposición de dibujos de JORDI BRONSOMS.

SEMANA METEOROLOGICA

Del 3 al 10 de julio de 1977

Un día despejado, 5 nubosos y uno cubierto.

Calmas y vientos flojos del SE.

Horas de Sol despejado 41.

Lluvia de los días 4, 8 y 9: 19'8 l. por m. cuadrado.

Temperaturas extremas:

Máxima: 30° C. el día 6 de julio

Mínima: 14° C. el día 4 de julio

Temperatura media semanal: 21° C.

Humedad relativa media semanal (%): 83

Tensión media del vapor de agua (milímetros) 16'1

Datos facilitados por el observatorio del Colegio de La Salle.

CINES Y ESPECTACULOS

Cine

"SALA EDISON" Jueves y sábado noche a las 9'30 y domingo en sesión continua a partir de las 4: "LA EJECUCION" y "QUE NOS IMPORTA LA REVOLUCION". Lunes es sesión continua "LAS AMAZONAS" y "AVENTURAS Y DESVENTURAS DE UN EMIGRADO ITALIANO".

"SALA JUNCARIA" Domingo y lunes en sesión continua a partir de las 4: "PASION" y "ANA ESE PARTICULAR PLACER".

"EL JARDIN" Jueves y sábado noche a las 9 y domingo y lunes en sesión continua a partir de las 4 tarde: "PASION" y "ANA ESE PARTICULAR PLACER".

"LAS VEGAS" Jueves en sesión continua a partir de las 4: "MANUELA" y "LAS TRIBULACIONES DE UN CHINO EN CHINA". Sábado noche, domingo y lunes en sesión continua a partir de las 3'30 "KING-KONG" y "ESQUIAR PARA VENCER".

"EL PATRONAT". Martes día 19, a las 10 noche "GOLPE DE GONG".

Bailes

"SOCIEDAD CORAL ERATO". Domingo, día 17, a las 6, sesión de baile amenizado por los conjuntos: "LOS RAP-SODAS" y "LOS BENDELS". Lunes 18, los conjuntos "SET-SON" con su cantante BLAS y "LOS GENIONS".

"DISCOTECA CLUB-73". Del Casino Menestral. Domingos y festivos. A partir de las 6. Sesiones de baile. La mejor música y el mejor ambiente, complementado con películas. Local climatizado.

"CHARLY BOITE" Viernes, sábados y vigilias de festivos. Domingo y festivos, a partir de las 6 tarde. Abierto hasta la madrugada. Local climatizado.

Toros

"PLAZA DE TOROS DE FIGUERAS" Domingo a las 6 tarde corrida de toros, con el rejoneador D. MANUEL VIDRIE y los matadores, JOAQUIN BERNADO y JOSE SALAZAR, que tomará la alternativa. Toros de las ganaderías de Lamamié de Clairac y de Pérez de la Concha.

E. VILA

Lo que veremos esta semana

PASION

En Cine Juncaria

Con este título ya se justifica todo el montaje. La pasión anda suelta y así no es de extrañar que lo que prive sean las escenas de cama. Se trata por supuesto de pasión carnal y gira en torno a una pareja que ve naufragar su unión por una serie de circunstancias y por un punto de partida falso.

Parece ser que se ha querido hacer un film de crítica social para enmascarar lo que es el principal motivo: seguir esta especie de erotismo que inunda la producción española desde poco tiempo a esta parte.

Cine de estrellas, "star system" de cama y alcoba, que por el momento sustituye a ese "sex-cinema", especializado que se ve profundamente en muchas ciudades europeas y en la actualidad en las españolas.

Tonimo Ricci, es un director que ha trabajado ya en España, con alguna coproducción. Ahora se incorpora a la "nueva ola" de los productos nacidos de una permisividad que exige un mayor compromiso con la calidad cinematográfica nacional.

KING - KONG En Cine Las Vegas

"King-Kong", una nueva versión de la película que en 1933, produjera David O'Selznick con Fay Wray y Robert Armstrong, como principales intérpretes bajo el mando de Merian C. Cooper y Ernest B. Schoedsack. Y con el gorila gigante, por supuesto, llamado la "Octava maravilla del mundo".

La película entra en la categoría de cine catastrófico. El gran Kong, un gorila gigante encontrado al azar por un grupo que busca petróleo y enamorado de la bella Divan, a la que esconde en su refugio de la selva, es capturado por el grupo y conducido a Nueva York, donde será exhibido en un circo improvisado en el parque de la ciudad. La catástrofe no se produce en realidad por obra de Kong, sino que se apunta muy claro, que los culpables son aquellos que han sacado al gran simio de su medio y se sirven del mismo para una especulación ante las masas.

El monstruo, con el que el público se llega a encariñar, ha sido fabricado con gran esmero y cuidado y sin reparar en medios. Cables y metal, dan la forma y los movimientos que resultan suficientemente convincentes. Para el pelaje se importaron dos toneladas de colas de caballo de Argentina y su tejido empleó a cien personas. Esto, dicho como ejemplo de lo que representa la pieza fundamental de la película. "King Kong", se ha filmado en Nueva York, Los Angeles y en Hawaii. En la escena que tiene lugar en el World Trade Centre, se emplearon 30.000 personas, que cumplieron con su acto de figuración.

Bueno el trucaje, el film cumple con su propósito. La resurrección de King Kong, ha sido confiada a buenas manos que saben presentar la aventura bajo un ritmo y unas estructuras fílmicas convincentes en el género de la fantasía. Una historia mítica, de lejanas raíces que hoy se nos presenta por obra de la moderna técnica.

AVENTURAS Y DESVENTURAS DE UN ITALIANO EMIGRADO

En Cine Sala Edison

Sátira social, que tiene como protagonista a un emigrado italiano en Suiza. Importante la temática aunque Franco Brusati, el director lo trate de un modo bastante esquemático y buscando matar dos pájaros de un tiro: por una parte dar en el blanco con un tema popular como es la existencia de los trabajadores emigrados en el extranjero, y por otra parte entrar en un terreno en que lo anecdótico tiene suficiente gracia como para arrastrar y hacer reír al público.

La película se estructura como una serie de situaciones encadenadas que arropan al deambular tragicómico del protagonista. Excelente la interpretación de Nino Manfredi, que llega a convertir su personaje en una especie de héroe chapliniano rechazado por la sociedad.

Una cámara ágil, una música apta para ambientar y delimitar situaciones, adrezan la película de Brusati, sin duda, ha de regocijar a todo el público.

Del profesional del frío José M^a Ginés a los profesionales de la alimentación.

Les decimos:

- Que entendemos que un profesional de la alimentación exige soluciones profesionales a sus problemas de frío.
- Que la profesionalidad en frío es algo medible en el nivel de asesoría, información y Servicio Técnico.

● Que además se precisan de aparatos con marca de garantía; buenos, capaces, sin problemas.

● Nosotros contamos con KOXKA, un frío muy recomendable para alimentos de confianza.



Si estos alimentos hablaran Frío Koxka pedirían.



JOSÉ M^a GINÉS

ELECTRICIDAD
REFRIGERACION
AIRE ACONDICIONADO
INGENIERIA DE INCENDIOS

Oficinas y Almacenes:
Julio Garreta, 4-6 · Tfno: 20 62 58
GERONA



**El frío para alimentos
de confianza.**

Horario de Misas

SABADOS Y VIGILIAS

- 18'00. — San Pedro.
- 19'15. — San Baudillo.
- 20'00. — San Pedro, Buen Pastor, Desamparados, y Pueblo Nuevo.
- 20'15. — Sagrada Familia.
- 20'30. — Inmaculada.

DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

- 7'00. — Desamparados.
- 7'30. — San José.
- 8'00. — San Pedro y Colegio La Salle.
- 8'30. — Inmaculada y Desamparados.
- 9'00. — Buen Pastor, Sagrada Familia y Sagrado Corazón de María.
- 9'30. — San Antonio.
- 10'00. — San Pedro, Pueblo Nuevo, Desamparados y Hospital.
- 10'30. — Inmaculada.
- 11'00. — San Pedro, Buen Pastor y Pueblo Nuevo.
- 11'15. — Sagrada Familia.
- 11'30. — Inmaculada y Desamparados.
- 12'00. — San Pedro y Buen Pastor.
- 12'15. — Sagrada Familia.
- 12'30. — Inmaculada.
- 18'00. — San Pedro.
- 19'15. — Sagrada Familia.
- 20'00. — San Pedro y Pueblo Nuevo.
- 20'30. — Inmaculada.

S'ha de anar a missa el diumenge?

Els eslògans ens han encerclat. I un eslògan és contundent, eficaç: ens estalvia de pensar. «Ser cristià no consisteix pas en anar a Missa el diumenge!», diem. I és veritat. La vida cristiana es mesurava per l'assistència a la missa. I, ara, ens n'hem cansat i diem que ser cristià és estimar-nos, servir, comprometre's... Ben cert que el cristianisme no consisteix **només** en el compliment del precepte dominical i que aquest pot resultar falsejat si no ens porta a estimar més, però...

Però resulta que assistir a l'assemblea dominical no és un deure. Ni una devoció. És més. És una necessitat. És l'expressió capital de la fe i de l'amor de Crist.

Des de sempre els cristians s'han reunit **el diumenge** per celebrar **junts** el més essencial de la fe: la resurrecció de Jesucrist. És Jesús qui els convoca i és present enmig d'ells.

Reunits tots junts, els cristians acullen la mateixa Paraula que il·lumina la seva vida. Tots junts, pel ministeri del sacerdot que presideix, s'uneixen a Crist mort i ressuscitat. La Paraula i l'Eucaristia fan la unitat —no la uniformitat— de gent molt diversa per l'edat, ideologia, cultura, etc. Tots junts, celebrant la pasqua esperen el retorn del Senyor.

Massa cristians, per motius que em semblen superficials, prescindeixen de la

missa del diumenge. L'ensopiment, la fredor, l'encarcament de les nostres celebracions, són motius... Però, alerta, que la fe s'afebleix progressivament i arrisquem de perdre el sentit d'Església. Cert que les nostres assemblees han de ser més vives, acollidores, joioses, dinàmiques. Però això depèn de tots. Participar a la missa dominical és una necessitat i un cristià responsable no s'en pot dispensar.

J. B.

Demografia

NACIMIENTOS

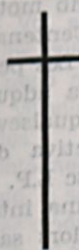
Francesc Martinell Vidal, Domingo Vivo Fernández, Javier Marín Delgado, Rafael Rodríguez Rueda, Carles Abull López, Jordi Subirós Mercader.

DEFUNCIONES

Catalina Serrats Serrats, José Bel Bel.

NECROLOGICA

En Espolla, donde residía, ha fallecido a los 71 años de edad, don Pedro Cos Nou, padre de nuestro asiduo colaborador y dibujante Cos. A él y a toda su familia, queremos hacer llegar desde estas líneas el testimonio de nuestra condolencia más sincera.



Na Caterina Serrats i Serrats

Vídua d'Emili Poch i Ferrer ha mort a l'edat de 80 anys, havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica

A. C. S.

Els seus afligits: fills, Martí i Joan; filles polítiques, Maria Lluïsa Paltré i Anna Fernández; néts, Angel, Maria Neus, Bartomeu, Josep Lluís, Eduard, Joan i Caterina, germans, cosins i família tota i les senyorettes Roser Llambrich i Montserrat Saguer els preguen la tinguin present en les seves oracions.

La família de la finada agraeix els molts testimonis de condol rebuts. Els no assabentats els hi preguem sàpiguen perdonar la possible deficiència d'informació.

Gràcies



... Seguridad

CONSEGUER

Consulting y asesoramiento para la protección Física y de Valores.

PROGRAMA:

- ALARMAS ANTIRROBO
- " ANTI-INCENDIO
- " AUTOMOVIL
- CAJAS FUERTES
- CERRADURAS SEGURIDAD
- CRISTALES ANTIBALA
- EXTINTORES
- EXTINCION AUTOMATICA
- MATERIAL ANTI-INCENDIOS
- PARARRAYOS
- PERSIANAS BLINDADAS
- PUERTAS BLINDADAS
- TV.CC.
- VIDEO-PORTERO

INFORMACION: Teléfono 50 35 76

FIGUERES



Grup Senglars

De la Societat Coral Erato

JULIO 1977. — Campamento volante de Palau Sabardera a Cadaqués o Rosas. Regreso el lunes sin horario previsto.

Reunión el sábado día 16, a las 12 en el local.

Salida el mismo sábado, a las 6 desde el local.

Llevar: Comida, pito, libro de pistas, fulard de verano (un metro de cadena de W.C.), fulard de invierno, dos litros de agua con envase de plástico o cantimplora, 200 Ptas. para los viajes.

Societat Coral Erato

Secció Sardanista

Actuació de les Colles Sardanistes de la Societat Coral Erato, Empordà, Nostra Dansa i Petits Rebroolls.

El dia 8 de juliol es desplaçaren les tres colles al Port de la Selva a fer una exhibició que fou de l'agrat de tothom. Es ballà una sardana de "lluïment" i una de "germanor" intercalant-se en aquesta última la gent amb els dansaires de les tres colles.

El dia 9, es presentaren les colles Empordà i Nostra Dansa al concurs de Caldes de Malavella, amb catorze colles. La Colla Empordà obtingué el setè lloc i la Nostra Dansa l'onzè.

El dia 10 al matí, arribaren al concurs de la Farga de Bavier. Hi participaren les tres colles. La Colla Empordà guanyà el quart lloc, amb dotze colles, i la Nostra Dansa l'onzè lloc. Els Petits Rebroolls s'hi van ben lluir, doncs obtingueren el primer lloc amb cinc colles d'infantils.

A la tarda del mateix dia, es va participar al Gran Concurs de Vic, que hi havien 102 colles. Les de l'Erato, entre trenta-cinc colles del seu

grup de lliures, l'Empordà obtingué el setzè lloc i la Nostra Dansa el vint-i-novè lloc, i els Petits Rebroolls el lloc desè, amb setze colles d'infantils.

JOAN

Centre Excursionista Empordanès

ACTIVITAS PER AL MES DE JULIOL DEL 1977

Segona quinzena de juliol. — Sopar de Germanor del Grup Art i Treball. Per informació i inscripcions: Jordi Torrent. Tel. 50 17 27.

Dies 16 al 25. — VIII Campament d'alta muntanya de Girona. Organitzat per U.E.C. i Grup Excursionista Amerenc. Lloc: Pla dels Aigualluts. Regió de l'Aneto. Per a informació i inscripcions dirigiu-vos al local del Centre els dimarts de 9 a 10 del vespre o al vocal de l'excursió.

G.E.I.S.

S'està treballant al cap Norfeu, on un pescador ens va acompanyar en un parell de cavitats. La primera és petita (26 metres), però la segona és molt interessant, per ara s'han topografiat més de 100 metres de galeries i s'ha arribat a 26 metres de profunditat.

ARBRES SINGULARS

Un grup de membres del Centre està recollint dades sobre els arbres singulars d'aquests voltants. Per l'arbre singular s'entén tot aquell arbre que per la seva raresa, edat, mides, història, estètica o altres característiques, tingui una personalitat pròpia i el faci destacar dels altres.

Els interessats en treballar amb això que es posin en contacte amb algú de la junta o els dimarts a partir de les 9 al Centre per parlar-ne.

Casino Menestral Figuerense

La població de Celrà fue la que esta vez, invitadas por la Comisión de Fiestas del Barrio de San Félix, recibió la visita del Grupo de Mayo-

rettes del Casino Menestral Figuerense, que alegraron con su vistoso pasacalle los festejos que allí celebraban en la noche del día 9 del presente mes, culminando con una exhibición en la plaza del barrio. Por primera vez las Majorettes del Casino presentaron el número de las Varetas de fuego que fue aplaudido por el público que llenaba la plaza durante todo el rato de su duración, al ser efectuado con todas las luces de la plaza apagadas, resultando de una gran espectacularidad. Damos las gracias a la Comisión Organizadora del Barrio de San Félix por todas las atenciones recibidas, no pudiendo aceptar la invitación de quedarse, por tener que salir a primeras horas de la mañana hacia la población francesa de Narbonne, de cuyo desplazamiento informaremos en la próxima semana.



Foment de la Sardana Pep Ventura

— El proper divendres, dia 15 de juliol, es donarà inici al XIII Cicle d'Audicions nocturnes de l'estiu. La primera ballada de sardanes serà a càrrec de la cobla local Miramar, i tindrà lloc a la Rambla a les 10 de la nit.

— Hom disposa encara d'alguns exemplars del disc editat amb motiu de la commemoració del "I Centenari de la mort de Pep Ventura". Les persones interessades en la seva adquisició, poden adreçar-se a qualsevol membre de la Junta Directiva del Foment. Recordem que el disc L.P. és de tiratge limitat i ofereix una interessant antologia de les millors sardanes de Pep Ventura, així com un recull literari versant la vida i obra del genial impulsor de la sardana.



BANCO OCCIDENTAL

Carrer de Sant Pau, 3 - Tel. 505004 - 08

FIGUERES

Sr. Director de AMPURDAN:

Nuestro líder comunista local, don Carles Caussa i Mitjà, primer candidato del P.S.U.C. en las pasadas elecciones (¿Por qué se llaman Vds. «Partido Socialista Unificado de Cataluña» y no «Partido Comunista Unificado de Cataluña», y dejan lo de SOCIALISTA a Felipe González para evitar la confusión?), revela a los lectores de «AMPURDAN» quienes son los autores de unos anónimos «agresivos», insultantes y groseramente redactados» dirigidos «selectivamente» a miembros de la «Administración Pública, de las Fuerzas Armadas, y a algunas personalidades» de nuestra ciudad. Anónimos que —según él— llevaban como firma, además de las cuatro barras, la hoz y el martillo, emblema bien conocido del comunismo internacional, pero que ¡oh desgracia! estaba —según dice— dibujado «al revés», cosa tan injuriosa como lo sería para un fervido nazi el ver la cruz gamada con las aspas marcha atrás. (Permítame que de pasada me sonría de su homilía sobre que la hoz y el martillo son símbolos de paz y trabajo; en primer lugar, porque hoy por hoy ya no se usan... lo mismo podría poner un tractor y una apisonadora... y en segundo, porque han presidido sobre las rejas de demasiados campos de concentración para que uno no les tenga cierta prevención...).

Pero a lo que vamos, Sr. Caussa, con tan firmes conocimientos, y si es Vd. amante de la democracia, la justicia y el orden, o simplemente si no quiere ser encubridor de delito, pásese por la Comisaría de Policía o el Juzgado y denuncie a estas personas cuyos nombres y apellidos son de todos tan conocidos, y de Vd. en particular. Denuncie primero a los culpables, como es su obligación, y luego nos explica como se enteró de su villanía. Todos le estaremos agradecidos.

Infórmenos, de paso, por qué medios llegó a su conocimiento la existencia de tales anónimos y en especial de que la «hoz y el martillo» estaban trabucadas, ya que no dudamos que habrá visto personalmente alguno, ya que tan bien los describe, y uno se resiste a creer, a falta de mejor prueba, que estas Autoridades civiles y militares amenazadas fueron a verle con los anónimos en la mano.

Otrosí debería narrarnos el Sr. Caussa qué le hace suponer que unos cuantos sucios y viles anónimos «podían romper la neutralidad de la Administración Pública y de las Fuerzas Armadas». ¡No hay que exagerar, don Carles!

Tampoco acaba de convencer esto de «una nueva provocación de la ultra derecha». Refresque su léxico si quiere tener éxitos parlamentarios, porque desde

hace 59 años, da la casualidad que todas las «purgas» a las que su Partido ha sido bastante propenso, tanto en el extranjero como en España, comenzaban con airadas denuncias de «nuevas provocaciones» de esos, de los otros, o de quienquiera que hubiese de ser liquidado, a veces con el apelativo de «víboras lúbricas», que por fortuna Vd. no emplea. (Y si no que se lo pregunten a los del P.O.U.M.).

Creemos que antes de confesar su cierto conocimiento de que ha sido la «ultra derecha» la autora de tales anónimos se habrá Vd. informado, no sea que los «maoístas», los «trotskistas», o los «listerianos», u otro cualquiera de esos «enemigos de la clase obrera» hayan sido los culpables, y le hacen hacer a Vd. una plancha. Y mira que sería mala pata que al final fueran los del P.O.U.M. los autores, que les quieren hacer pagar los malos ratos que el P.S.U.C. les hizo pasar en 1938.

Y ya puestos a ser francos, díganos de una vez, qué es eso de la extrema derecha» que Vd. conoce al parecer tan bien, para que sepamos a que atenernos ante tan peligroso fenómeno.

El observador imparcial no dejará de notar que «esos extremistas de la extrema derecha que hemos padecido durante tantos años», como Vd. vivamente indica, debían estar muy silenciosos y callados durante los largos años en que la paz reinó en Cataluña y en España, cuando había trabajo para todos, cuando todos nos ganábamos la vida sin tanto lío de partidos y de políticas, y cuando los trabajadores españoles pasaron de la alpagata al SEAT, de la choza al piso propio, del pantalón roto a los vaqueros. Porque entonces no había anónimos, Sr. Caussa, ni bombas, ni terrorismo, ni se raptaba a la gente para asesinarla después. Entonces cada familia pensaba en como mejorar su condición, en trabajar alegremente y en disfrutarlo después. Entonces no había tantos problemas, Sr. Caussa, ni hacía falta escribir a los periódicos sobre quién insultaba o amenazaba a los funcionarios civiles y militares y a las buenas gentes trabajadoras, que es lo que somos todos nosotros, los catalanes.

Suyo afmo.

UN EX-CAUTIVO DEL COMUNISMO

Post-Data: Se lo escribimos en castellano, porque como Vd. sabrá muy bien en Figueras hay muchos vecinos que son andaluces, extremeños, castellanos o murcianos, y que también tienen derecho a enterarse de lo que Vd. y un servidor escriben.

Se celebró la primera edición de "COP DE GONG"

Ayer martes, a las diez de la noche, se celebró la primera sesión de «Els Dimarts del Patronat» que es un espectáculo veraniego de teatro, cine, danzas, conjuntos artísticos, rapsodas, cantantes, etc. Hasta pocos momentos antes de darse inicio a la sesión se estuvo pendiente del correspondiente permiso e incluso llegó a decirse que quedaba suspendida esta primera sesión. Pero unas gestiones de última hora del alcalde de nuestra ciudad don Pedro Giró permitieron que pudiera celebrarse.

El espectáculo comenzó con la proyección de una película sobre motocross filmada por el Sr. Butxacas, que recogió interesantes momentos de las pruebas motoristas, demostrando el autor una gran capacidad y habilidad para saber plasmar en el celuloide la emoción y el interés del motorismo.

A continuación, se celebró el concurso «Cop de Gong» y en él actuaron los siguientes artistas: Leo, con su órgano electrónico; Josep Antoni Tudela, rapsoda; Jordi Saló, solista de piano; Enrique, con un repertorio de rumbas; el Grup Beethoven, cómico-musicales, terminando la sesión con la colaboración especial de Salvador Torres «Sam».

En la sala del Patronat de Figueras había una media entrada, motivada sin duda por la noticia que corrió pocas horas antes de que el espectáculo había quedado suspendido. Es de esperar que en los próximos martes el espectáculo se vea totalmente concurrido de público que sepa comprobar la alta calidad que poseen algunos de estos conjuntos, rapsodas, cantantes y humoristas de carácter no profesional.

El espectáculo de ayer martes resultó entretenido, destacando la actuación de alguno de los participantes, si bien se notaba en el ambiente un notorio nerviosismo por ser la primera vez que se celebraba y por las dudas habidas sobre su celebración. Hay que vencer estos nervios e ir mejorando toda la organización del mismo, en especial los tres presentadores del programa que deben ir a más y conseguir la necesaria soltura para que todas las cosas salgan bien redondas. Tienen entusiasmo y en cuanto ganen un poco de veteranía y de picardía en esta difícil misión de presentar con gracia y con anécdota a cada uno de los participantes el curso irá mejorando cada día más.

¡BON MENJAR!

Sus menús...

Sus platos...

Sus especialidades...

Sus servicios para:

Comunidades, Grupos, Colegios

Plaza Triangular, Teléfono 50 27 80

FIGUERAS

Podemos ofrecerle en todo momento lo que a Vd. interese.

FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 50 08 65 - FIGUERAS

NACIONAL SUIZA

COMPANÍA DE SEGUROS

Delegación de FIGUERAS: Rambla Sara Jordá, 13, 1.º

Ramos en que opera:

TRANSPORTES — INCENDIOS — ACCIDENTES
RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL — AUTOMOVIL
ROBO — CRISTALES

Rosas - Montjoy terreno en venta 11.000 m².

Razón: Teléfono 50 17/58 horas laborables.

EN VENTA

Figueras solar 1.200 m² a 150 m. paso a nivel.

Razón: Teléfono 50 27 19

VENDO CASA EN FIGUERAS (centro)

Con local alquilado y piso libre.

Diríjase por carta, indicando Tel. a M. B. Nieves - Llers, 13, FIGUERAS

**COMPRO AL CONTADO
DE PARTICULAR A PARTICULAR
Terreno para almacén**

Zona, carretera Vilafant interior.

Razón: Estarriol, c/. Clot, 32, Tel. 50 34 91 - FIGUERAS

VENDERIA, PERMUTARIA

Pequeño terreno en Colera, casco urbano baja, 3 pisos.

Llamar de 3 a 4 al Tel. 243 75 98 ó escribir a c/. Provenza, 115-117 - Barcelona, V. GARCIA.

SE PRECISA PLANCHISTA

RAZON: TALLERES GUICH

c/. Vilanova de la Muga, 29 - FIGUERAS

SEA PRUDENTE... ASEGURESE EN:



Fundada en 1916

SEGUROS DE:

Vida - Accidentes individual - Viajes -
Ocupantes de Vehículos - Incendios - Robo -
Cristales - Automóviles - Transportes - Cazadores -
Responsabilidad Civil General - Protección Familiar.

Delegado en Figueras:

D. David Collís Mascort

c/. Gerona, 16, 2.º A - Teléfono 50 31 58

Hotel en carretera N-II

entre

LA JUNQUERA y FIGUERAS

con

Gran Parque, Capilla, 50 habitaciones.

Propio para ser dirigido por matrimonio o familia profesionales.

SE ALQUILA O TRASPASA

TRATO SERIO

Razón: Teléfono 50 12 50

FIGUERAS

17 de Julio, Salazar será doctorado

El cartel para la corrida del domingo día 10 de julio estaba compuesto por el rejoneador Don Manuel Vidrié y los matadores Paco Santoyo de Méjico y Ortega Cano, conocido en nuestra plaza. Fue una buena tarde de toros, los graderíos a la hora de empezar la corrida presentaban un magnífico aspecto, en especial en la sombra.

El ganado que lidió el rejoneador, pertenecía a la ganadería de Hijos de Tomás Pérez de la Concha de Sevilla, que cumplieron bien ante los caballos.

Cuatro toros envió el ganadero de Salamanca Don Leopoldo Lamamié de Clairac que debían lidiar y matar los toreros Paco Santoyo y Ortega Cano. Los cuatro toros, bien presentados, dieron muestras de bravura y fuerza.

Cambiaron el orden normal y empezó la corrida actuando los de a pie en primer lugar, y...

PACO SANTOYO

Recibió a su primero con unos lances apretados. Dos varas, un precioso quite y cambio. Rodillas en tierra, cuatro pases por alto, de pie, naturales y rechazos que gustan. Está valiente y se adorna ante la cara. Mata de un metisaca, media estocada, una entera y cuatro descabellos, cuando el toro se entrega a la puntilla se oyó un aviso. Silencio.

A su segundo le recibió con unas verónicas muy buenas. Dos varas y al iniciar un quite el volteo sin consecuencias. Coloca tres pares de banderillas, regulares. Con la muleta, faena efectista de cara a la galería con desplantes etc. etc.

Mata de un pinchazo del que sale rebotado. Logra una estocada que basta. Una oreja. Ovación y vuelta al ruedo.

ORTEGA CANO

Por chicuelinas se llevó al toro al caballo. Apretó el toro ante el caballo en una buena vara. Cambio. Colocó dos pares al quiebro que se aplauden con calor. La faena de muleta no tuvo mucha enjundia pero se le aplaudió unos naturales.

Con un pinchazo, media estocada y un descabello acabó con su enemigo. Una oreja y dió la vuelta al ruedo.

A su segundo buenos lances de recibo, a la primera entrada al caballo, aprieta de valiente y derriba con estrépito. Otra vara y cambio. Con las banderillas tres pares bastantes irregulares, pero se le aplaude. Con la franela faena valiente, el toro le avisa con una coladura de espanto. El no se arredra y sigue por rechazos y naturales cruzándose ante la cara de la res.

Mata con media estocada muy bien colocada y le conceden dos orejas y da la vuelta al ruedo.

MANUEL VIDRIÉ

No vamos a descubrir nada nuevo si digo que el mejor rejoneador que pisa los ruedos españoles hoy en día es Vidrié. Solamente verle cabalgar ya es un espectáculo. Con gran facilidad y elegancia realiza las suertes siendo premiada su labor con largos y cálidos aplausos.

El pasado domingo y siguiendo esta pauta, Vidrié obtuvo un sonado éxito, ya que cortó un total de 4 orejas y un rabo.

Por fin, José Salazar va a ver cumplidas sus ilusiones. El domingo día 17 de julio va a tomar la alternativa de manos de Joaquín Bernardó. Desde estas páginas este cronista taurino, te desea muchos triunfos y que la suerte te sea propicia, pues en la profesión que has escogido, esto de la suerte se necesita a montones.

JOSELILLO**Racó de la Sardana****Cal participació**

Després d'un interval de prop de dos mesos, que ha suposat quasi bé el deturament de les activitats sardanístiques a la nostra ciutat, puix des de la celebració de l'Aplec fins l'inici del cicle d'audicions nocturnes no s'havia programat cap audició, llevat la que es va celebrar la diada de Sant Pere, hom disposa altra volta a emprendre les ballades de sardanes organitzades pel Foment de la Sardana Pep Ventura.

L'arribada de l'estiu els situa novament a la programació de les sardanes dels divendres, on figuerenc i comarcans podran esplaiar-se i gaudir d'unes hores d'esbargiment dins l'acollidor marc de la Rambla, bo i aprofitant les assossegades nits estiuenques.

El Cicle d'enguany es complementarà amb un nou esdeveniment amb el qual el Foment enceta una faceta sardanista inèdita fins ara, com és l'organització i celebració d'un Aplec nocturn de sardanes. En efecte la "I Nit de Sardanes" prevista pel proper 26 d'agost, ha d'omplir la davallada que experimenta el calendari d'aplecs quan arriba aquesta època de l'any, i, a més, ens depara la novella experiència d'un singular Aplec de sardanes, on es complementaran la tranquil·litat i frescor d'una nit d'estiu, amb la bellesa i majestuositat de la nostra sardana.

Aprofitant el nou inici de les activitats, que suposa un elevat pressupost d'organització, cal insistir una vegada més, en la necessitat de que tothom col·labori a la divulgació de la nostra dansa autòctona, genuïna branca de la cultura catalana, doncs si veritablement ens preocupa el seu fet i la seva continuïtat, no podem restar indiferents ni a la tasca ni als problemes del Foment.

Des d'ara es demana, més que la sempre necessària presència a les ballades de sardanes, una donació generosa en postulacions i sorteltjos, llurada sense regateig, que ajudi a superar les despeses d'organització, i sobretot la participació directa, ingressant als rengles del Foment mitjançant la inscripció com a soci.

Només amb aquesta resposta decidida de tots, autèntica comunitat d'esforços i de conviccions, serà possible reeixir l'ambient sardanista figuerenc i continuar l'engrandiment de la nostra dansa representativa.

PUIGMAL**LEA "AMPURDAN"****EL SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL Y COMARCAL**



MERCEDES - BENZ

N - 1.000 (47 CV) 975 KG. - Para sacarle mucho partido

N - 1.300 (60 CV) 1.300 KG. - El ligero para trabajos pesados

L - 406 - D (65 CV) - Para trabajar a pleno rendimiento

rentables por muchos kilómetros más Mercedes-Benz L-406-D



Son rentables y lo seguirán siendo. Les queda potencia para rato. Y dureza. Y capacidad.

Venga a probarlos. Facilidades de Pago.



Exposición y Venta

GARAGE PLANA, S. A.

Ronda Barcelona s/n - Carlos Fages de Climent s/n.

Teléfonos 50 30 00 - 50 30 04 - FIGUERAS

CONCESIONARIO PARA GERONA DE:

Compañía Hispano Alemana MERCEDES - BENZ, vehículos y motores, S. A.

La U. D. Figueras, aspira a todo

En el breve período de tiempo, transcurrido desde la última Asamblea de socios, el nuevo equipo dirigente ha realizado una brillantísima labor, que a no dudar obtendrá sus frutos en el terreno de juego, que es donde se valoran las actuaciones positivas de los directivos.

Los primeros pasos realizados por el equipo que dirige el Sr. Blasi, se encaminaron a lograr la renovación de los jugadores que más destacaron en la pasada temporada y a cubrir los puestos clave con jugadores procedentes de conjuntos de superior categoría y cuya valla no ofreciera dudas. Así pues, con este objetivo, se han conseguido realizar veintidós fichajes, a los que se deberán añadir dos más, o sea, un portero y un delantero de probada calidad y conocido de los aficionados locales.

La plantilla actual es la siguiente:

PORTEROS: Miret (Gerona), Calvo y Baduá.

DEFENSAS: Ornat (Tudelano), Torrens, Cortada, Semis (Gerona), Paco, Marín y Estela.

MEDIOS: Martínez (Langreo), Cros, Durán (Gerona) y Noguer.

DELANTEROS: Pagés I (Gerona), Vilarrodá, Vilar, Salazar, Fernández, Echegoyen y Harranz.

ENTRENADOR: Luis Castañer.

SECRETARIO TECNICO: Luis Coll.

Esta plantilla, cuyo coste es de 4.500.000 pesetas, será presentada con motivo del "III Torneo Ciudad de Figueras", que se disputará los días 5, 6 y 7 de agosto, con la participación de los equipos del Gerona, Tarragona, Rosas y Figueras. También se disputará un torneo complementario, que servirá para la presentación del Figueras B, que tan brillante temporada realizó, logrando también el ascenso. En este torneo se las verán los conjuntos del Bañolas, Bisbalense, Borrassá y Figueras B.

Los encuentros se jugarán a las 20'30 y a las 22'30; efectuado el correspondiente sorteo, dio el siguiente resultado:

DIA 5. — Borrassá - Figueras B y Rosas - Figueras.

DIA 6. — Bañolas - Bisbalense y Gerona - Tarragona.

DIA 7. — Finales entre los ganadores de las jornadas anteriores.

Aún desconociendo la valla de los conjuntos del Villareal, Endesa de Andorra de Teruel, Monzón, Reus y Gimnástico de Tarragona, que formarán en el grupo que militará nuestro representante, estamos seguros que el brillante papel desempeñado en la anterior temporada, no sólo puede ser igualado, sino que incluso superado, para conseguirlo todo se está preparando y sólo hará falta que la afición se percate de ello y apoye con inusitado entusiasmo, el desvelo que la actual directiva está desarrollando.

PEPE

En Lladó, torneo triangular

Armentera, 1 - Vilafant, 3

Clasificado el C. F. Vilafant como vencedor del C. D. Armentera, se jugó el domingo la final del torneo con el Lladó correspondiente al partido de Fiesta Mayor. Sabía el equipo del Vilafant que sería un partido muy duro y dramático tal vez, aunque fuera un amistoso de fiesta mayor, debido al trofeo en disputa. Como sabíamos y se presumía, el equipo local iba reforzado de nuevos fichajes para el próximo campeonato, pero de nada les sirvió frente al potente equipo del Vilafant.

Partido de mayor dominio del Vilafant en la primera parte, imprimiendo sus jugadores una gran rapidez ante un fútbol más técnico del Lladó pero excesivamente conservador, ya que los del Lladó fiados de la contundencia de su zaga, se limitaron a defenderse esperando el contragolpe que pudiera sorprender el once forastero. Transcurría el minuto 14 de juego con un avance del Vilafant por la derecha, Rivero recibe el balón, dribla al defensa, se interna cara al marco y en un difícil ángulo entre el meta y el poste clava el balón a las mallas, marcando el 1-0 con que terminaría la primera parte.

En la segunda mitad, sale el Lladó con furia y mucha dureza y alguna

jugada con mala intención.

Se jugaba el minuto 10 del segundo tiempo y en falta muy discutida el público pedía la pena máxima, cosa que ni falta existió, pero fue tirada y de ella se estableció el 1-1. Reanudado el juego, fue Serrano quien a los 2 minutos establecía el 1-2, y en una jugada por la derecha se interna Rivero, sale adelantado el meta local y a puerta vacía, marca el 1 a 3. Después ya no habla otro equipo en el campo, si no el Vilafant. A los locales no les era posible sujetar a su rival. Era a los 15 minutos de la segunda parte, en un avance del Vilafant, Pineda, en plongeón y de cabeza a ras de suelo, marca el 1-4. Van 22 minutos, un despeje de Totó sobre Pato, éste lo centra sobre Chele y sin parar con la izquierda lanza un cañonazo a media altura que significa el 1-5. Un gran partido y neta superioridad del Vilafant. Un gesto deportivo fue el del jugador Vilá defendiendo los colores de la U. D. Figueras quien felicitó al capitán Pineda diciéndole que tenían bien merecido el triunfo.

El equipo vencedor del torneo fue este: Andrés; Totó, Montoro, Vera, Roca, Pato; Pepin, Rivero, Chele, Gil, Pineda y Serrano.

C. ROCA

Lladó, 1 - Vilafant, 5

fútbol regional

Alentando al equipo del San Miguel de Fluviá

Con humildad y sencillez, desde estas líneas, transmito felicitación cordial a todos los jugadores de la plantilla que han defendido con tesón, ilusión y alegría, los colores del Club a lo largo de la temporada 1976-1977. Que si en el Campeonato no se logró lo pretendido —gracias a ciertos señores— lo han logrado en el II Trofeo José Viñets, consiguiendo ser campeones del Grupo «A».

Pero a estos valerosos muchachos les queda el esfuerzo final del próximo domingo día 17, a las 17 horas en Bañolas, contra el Vilafant, para, si es posible, ser campeones provinciales.

Les deseo mucha suerte y que defiendan los colores que visten con ilusión.

D. R.

Transporte y Mudanzas

para toda Cataluña

Precios sin competencia

Tel. 50 58 50

ajedrez

Club de ajedrez Royal

ASAMBLEA DE SOCIOS EL PROXIMO MIERCOLES 20 DE JULIO

En los locales del C. A. Royal, sitos en la calle San Lázaro, 4, 3.º, tendrá lugar el día 20 del presente mes una asamblea de socios, cuyos temas a debatir son:

- 1.º — Elección de nueva Junta
- 2.º — Asuntos varios
- 3.º — Ruegos y preguntas

CAMPEONATO DE VERANO 1977

Los resultados correspondientes a la cuarta ronda son:

GRUPO «A». — Juan Alonso - Mariano Padrosa, 1-0; José Isern - Carlos Padrosa, Aplaz.; Jorge Balagué - François Stoltz, Aplaz.; Jaime Viñas - José Merelo, 0-1.

GRUPO «B». — José Illa - Jorge Mundet, 1-0; José Jaime Salleras - Dámaso Calvet, 1-0; Manuel Almeida - Javier Amargant, 1-0; Miguel Agustí - Jaime Balagué, 1-0. Descansó A. Fernández.

La clasificación actual está como sigue:

GRUPO «A». — Jorge Balagué, 2½ puntos; José Merelo y Juan Alonso, 2; Mariano Padrosa, José Isern y Jaime Viñas, 1; Carlos Padrosa, ½; François Stoltz, 0.

GRUPO «B». — Javier Amargant, 2½; Miguel Agustí, Jaime Balagué, Dámaso Calvet y Andrés Fernández, 2; J. Jaime Salleras, 1½; Manuel Almeida y José Illa, 1; Jorge Mundet, 0.

Waterpolo

C. NATACIO, 6 — A.D.C. SARRIA DALT, 1

En partido amistoso se celebró en la Piscina del Club el pasado sábado este encuentro entre gerundenses y figuerenses. Después de varios años de no participar en encuentros de Waterpolo, no-

petanca

EL JUGADOR DEL CLUB NATACIO, JULIAN MARTINEZ, SUB-CAMPEON INDIVIDUAL

Se jugaron en Breda los Campeonatos Provinciales Individuales de Petanca con resultados altamente satisfactorios, a pesar de que los figuerenses no querían desplazarse, por aquello de las clasificaciones por Club de la Federación. No obstante, el buen sentido se ha impuesto y se ha acudido a Breda, y que, a pesar

TORNEO DE CANDIDATOS

El match Korchnoi - Polugaievsky se está desarrollando totalmente a favor de Korchnoi por el momento ya que ha ganado las tres partidas disputadas. Como nota curiosa diré que Polugaievsky no había perdido nunca, en un torneo internacional, tres partidas seguidas.

En el otro match y después de entablar las dos primeras partidas, Portich venció a Spassky en la tercera.

IDROJ

Penya d'escacs Sant Jordi

I.ª COPA SANT JORDI

Resultats de les semifinals del torneig social de Copa de la Penya d'Escacs Sant Jordi:

Marià Padrosa - Josep Isern, 0-2; Salvador Trias - Salvador Dumanjó, 2-0.

Disputaran la final els jugadors:

Josep Isern - Salvador Trias.

Per el tercer i quart lloc jugaran:

Salvador Dumanjó - Marià Padrosa.

CAMPIONAT SOCIAL D'ESTIU

La Penya d'Escacs St. Jordi anuncia el seu Campionat Social d'Estiu que serà jugat el seu Campionat Social d'Estiu, que serà jugat baix el sistema «Suís» a 8 rondes, començant el proper dia 20 de juliol. Es recorda a tots els interessats en participar-hi, que el termini d'inscripció finalitzarà el proper dia 15 de juliol.

SALVIET

tamos que los del Club estuvieron bastante bien, a pesar del cansancio en algunos momentos de varios jugadores. No obstante el resultado fue satisfactorio lo que tendrán que refrendar el próximo sábado en Sarriá, para valorar auténticamente las posibilidades del Polo del Natació. Se alinearon por el C. Natació: Pere Pujulá, Rodri, Barat, Márquez, Pujoí (1), Baret, Del Campo (1), García (1) y Francisco Pujulá (3).

de los pesares, los figuerenses han conseguido este meritorio lugar. Los desplazados fueron: 3 Individual Caballeros, 3 Damas y 3 Infantiles.

Julián García, del Figueres y Luis García, del Salt, en la última partida que ganó el gerundense por 13 a 10, fue muy disputada y competida.

Los dos restantes clasificados del Club llegaron a los octavos de final con tanteos de 12 a 13 a cargo de Galí y Manuel Martínez. En Damas, la jugadora María Moreno quedó cuarta de la general, perdiendo por la mínima de 13-12, y en octavos, Margarita Lozano y Pilar Redondo.

basquet

PROMOCION VERANO 1977

Definitivamente, ya están programados los días de impartir las enseñanzas en las categorías de Basketeo, masculinos y femeninos, en los meses de julio y agosto. Estos son: lunes, miércoles y viernes, de 6 a 7 tarde, en la Pista n.º 1 del Club. Estarán a cargo de la misma los monitores Sres. Gutiérrez y Noguera, ayudados por cuatro jugadores de los equipos del Club.

FINAL DEL CAMPEONATO PROVINCIAL MINIS-INFANTILES

C. B. BANYOLES, 19 — C. NATACIO, 27 (Minis)

C. B. BANYOLES, 26 — C. NATACIO, 24 (Infantiles)

Con estos partidos se ha dado por terminada la temporada oficial de Baloncesto federativo. En Minis, la brillante campaña de estos pequeños, que hasta el momento no sabemos, por desconocer los demás resultados, si han sido campeones o subcampeones. Concretándonos en el partido, las huestes de Ferrer han jugado un basketeo práctico y sencillo pero enormemente eficaz, lo que les ha valido la victoria final. C. Natació: Caballero, Rodríguez, Llamas, Ferrer, Alba, Lamas y Aznar.

En cuanto a los Infantiles, y en estos partidos igualados, normalmente el marcador se decanta siempre por los de casa, como así ha sucedido. No obstante, la labor en infantiles, con un tercer puesto en la general, da idea de la enorme eficacia del baloncesto provincial del C. N. Figueres. C. Natació: Recasens, De los Santos, Ripoll, Haro, Baret, Ferrer, Tur y Cisneros.

natación

LA COPA PIRINEOS EMPIEZA EL PROXIMO 16 DE JULIO

Para el próximo día 16 de julio, dará comienzo la primera jornada de la Copa Pirineos de Natación. En el primer desplazamiento, el Club Natación Figueres se desplazará a Sarriá. Las pruebas a competir en esta primera jornada son las siguientes: 200 m. estilos infantiles masculinos, 200 m. estilos absolutos masculinos, 50 m. libres menores masculinos, 50 m. mariposa menores femeninos, 100 m. mariposa absolutos femeninos, 100 m. libres infantiles masculinos, 100 m. libres absolutos masculinos.

Vol viure lliure? Li agrada la llibertat?

Li oferim la «BASE»
i amb el seu desitg
formem el conjunt:

AIRE
+ SOL
+ CASA
+ JARDI

CIUTAT
CAMP
MUNTANYA
MAR

} =
urbanització
MONTSERRAT

Consulteu-nos



**fincas
Montserrat**

Pisos - Apartaments - Rústiques i terrenys

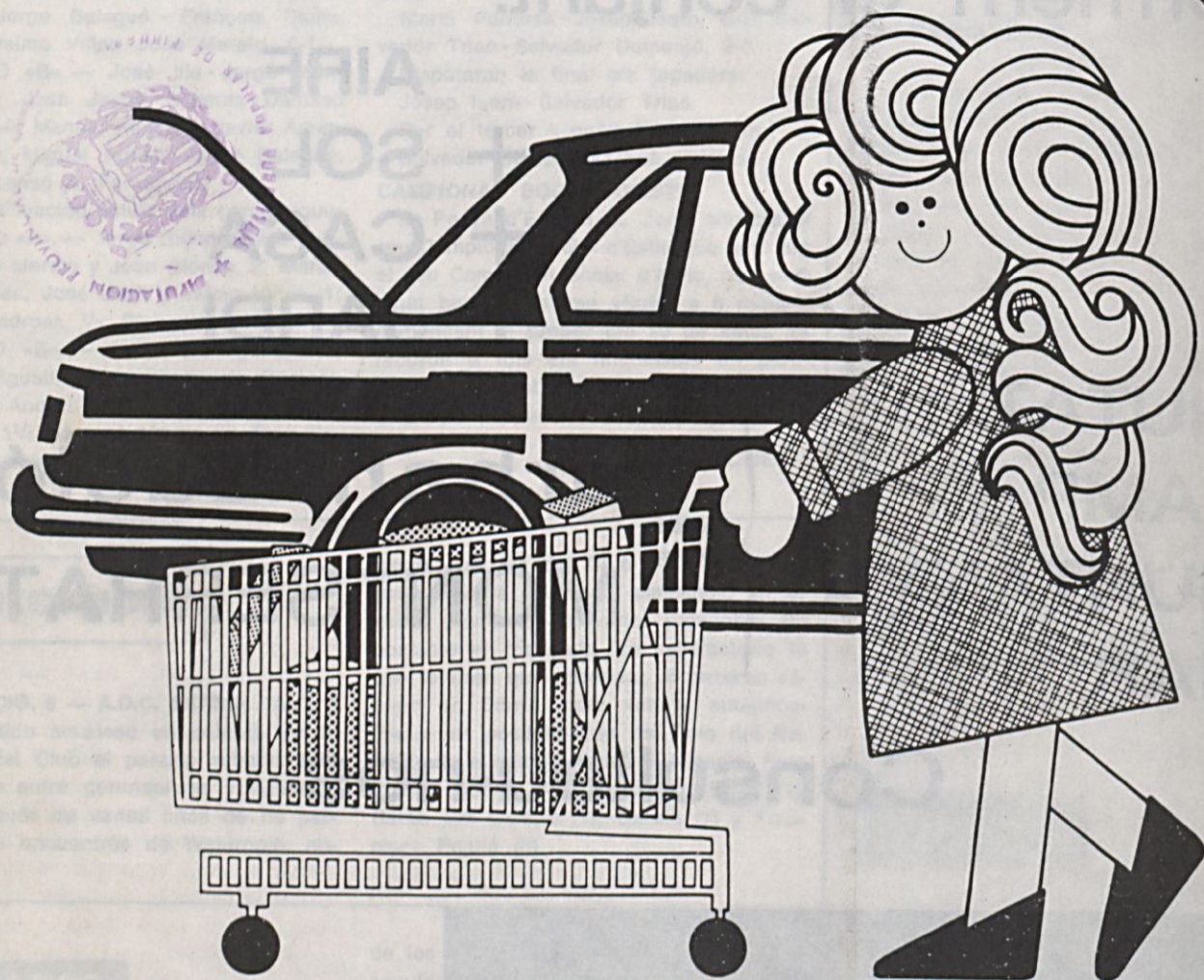
Avda. José Antonio, 37
Tels. 505808 - 505812

FIGUERES

Hiper Figueres

ctra. França s/n · Edifici Port-Lligat

PROPERA
INAUGURACIÓ



La comarca de Figueres disposarà aviat del seu Hipermercat, a nivell europeu.

comoditat en la compra. Tot en un mateix centre.
estalvi en preus i en temps.
llibertat d'elecció.